STRIPWEEKBLAD

pep

nr. 10

prijs 90 cent

Knut Andersen: De gouden distel

Swift 1913



pep POST

POSTBUS
6003
HAARLEM

HOOFD-
REDACTEUR
Frans Bussink
CHEFREDACTEUR
Jan de Rooij
REDACTIE
Maarten Boom
Jan van Erp
Frits van der Heide
Hans Keeris
Anneke van Wissen
Sander Wijgman
VASTE
MEDEWERKERS
Henk Albers
Dino Attanasio
Bert Baakman
Johnn Bakker
Claire Bretecher
Gideon Brugman
Yvan Delporte
Jan van Gelderen
Robert Gigi
Julius de Goede
Jan van Haasteren
Gijsbert Hanekroot
Lo Hartog van Banda
Frank Bjorn Jensen
Daan Jippes
Guus de Jong
Henk 't Jong
Fred A. Julsing
Rob Klasen
Tonny Koot
Hans Kresse
Marianne de Kruyff
Anton Kuyten
Martin Lodewijk
Willy Lohmann
Jos Looman
Dick Matena
Jan Meulendijks
Herbert Meijer
Richard Pakker
Peter de Smet
Peter van Straaten
Albert Weinberg
Jan Wesseling
Rinus Wilms
Ger Van Wulften

Stripweekblad



Nr. 10 9 maart 1973

een uitgave van
OBERON bv
Uitgeverij voor jeugd en sport
Postbus 6003, Haarlem,
Azieweg 1
telefoon 023/31 92 00

Realistisch

Onder alle loftuitingen in andere brieven, ook eens één met kritiek. Graag zou ik de ruimte die Pep benut voor sport, beat, spotters, pepteam en meer van dat soort dingen anders willen zien. We hebben tegenwoordig ook bladen voor beat, sport, puzzelen, etc. Deze zouden kunnen worden opgevuld met goede strips: de Generaal of Roodbaard. Verder zou ik strips als Dick Tracy, Kraaienhove, e.d. ronduit slecht willen noemen. Verder alleen maar lof voor verhalen zoals Bernard Voorzichtig, Asterix, Lucky Luke en Olivier Blunder. Graag zou ik wat meer en wat vaker wat realistische verhalen zien, zoals Roodbaard, Blake en Mortimer en anderen. Wij zijn tenslotte geen kleuters meer, en degenen onder ons die dat wèl zijn, moeten dan maar andere bladen kopen. Waar blijven Robber de Ruige Ridder, Matje Madeira, Dan Cooper, Zorro, Roodbaard, Toenga, Mick Tangy, Blake en Mortimer in plaats van Pepteam, puzzels, beatreportages en andere dingen?

P. Tee, Heerenveen

Natuurlijk blijven we doorgaan met pop en sport. Robber, Matje, Dan Cooper en Zorro zie je niet meer terug.

Prijsvraag

Gelukgewenst met het tienjarig bestaan van uw blad. Wel een beetje laat, maar er waren geen postzegels in huis, nu wel. Ik kreeg net 52 binnen en ik blader hem nu door: die prijsvraag vind ik niet zo geweldig, want je hoeft alleen maar te tellen en niet te zoeken, alleen de punten zoeken, of niet... nou ja, mm, misschien is het tog, pardon, toch wel een goede prijsvraag. Ik begin, die eerste hoeft niet, dus beginnen we aan Blueberry, welaan: 1, 2, 3, 4, 5... wat is er zussie? een snoepie? Ja, maar... hou je kalm, hierzo, ja, ik ben bezig... ga van m'n teen af, zo! 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8... rothond, oh nee, we hebben geen hond... nou, rotgoudvis, zit niet aan m'n broek te sjorren... wacht, er klopt iets niet. Blueberry heeft volgens mij 14 of 15 punten (p.s.: ik ben met die prijsvraag bezig), (maar nu niet meer, want ik heb er geen zin meer in), (ik ga morgen wel verder, zo).

Dan nog een paar vraagjes (klein, doch dringend): ik las in één van de vorige peps, pardon, PEP's, dat er bij het eerste nummer van pep (gossie, alweer) PEP dus, een boek uitgegeven is. Wat was dat voor een boek en welke helden stonden erin? Kunt u ook niet eens wat publiceren over het begin van PEP, of een oud verhaal herdrukken (Asterix de Gallier was een hele goeie). Zo, dat was dat. Een voorspoedig nieuwjaar en de beste wensen.

Martie Jonker, Lisse

Zucht. Dat was het Kuifjeboek „Reis naar de maan".

Idool

Om maar meteen met de deur in huis te vallen: Peter de Smet moet in het geschiedenisboek. Hij is evenals onze dolle, daverende, oude en welbekende Jacovitti naar mijn eigen bescheiden mening de beste PEP-stripleverancier die er op onze aardbol rondloopt. De Generaal, A. Tommy en de helaas afgelopen Joris P.K. zijn ongetwijfeld stuk voor stuk meesterwerken van een meesterwerker — een genie!!

In Pep 36 zegt mijn idool in een interview: (ik citeer) „Ik kan in Joris P.K. zoveel kwijt. Ik heb zo ontzettend veel ideeën en ik moet zo veel weglaten. Het zou een boek van ik weet niet hoe dik kunnen worden!!" Is het niet mogelijk om mij en vele Peter de Smet-fans van de strip Joris P.K. in boekvorm te laten genieten? Ik wacht met smart. Voor de rest branden mij nog enige vragen op de lippen die ik graag wil afvuren: 1. waar blijft Cocco Bill? 2. Kan u (het betreft Asterix) met Hollandse begrippen duidelijk maken welke geluiden onze beruchte gallische bard



met behulp van harp en keelgat de lucht instuurt? Verder vind ik Asterix, Lucky Luke, Baron van Tast, Olivier Blunder en de verhalen van Quint tot de hoogtepunten van uw formidabele blad behoren.

Henk Noorland, Eindhoven

Joris P.K. zal best nog eens als boek worden uitgegeven. Cocco Bill is inmiddels terug. Antwoord op vraag twee: gelukkig niet.

Zeuren

Wat zijn ze toch aan het zeuren dat PEP zo slecht wordt? Ik vind juist van niet. Neem nou het PEP-verhaal. Ik weet zeker dat velen dit onderdeel niet lezen, maar het is juist zo goed (steengoed, zou ik zeggen). Het enige verhaal dat ik slecht vind, is Corto Maltese, vooral de tekeningen (om te kotsen), zo kaal als de piete. Nu zal ik, zoals velen voor mij hebben gedaan, cijfers geven aan de strips: Asterix — 10 (zonder Asterix is PEP geen PEP), Titus — 9, Blueberry — 10, Bandoneón — 10, Wetamo — 8, Engelbert — 10, Corto Maltese — 4 (blgggg), Kraaienhove — 7, Rik Ringers — 10, Ravian — 9. De PEP is meesterlijk, echt meesterlijk goed. Houen zo!

Rinie van Sliedrecht, Rotterdam

Zo mogen we het horen.

Fritz

Ik vind Pep een erg goed blad, maar ik zal toch niet aarzelen enkele op- en aanmerkingen te maken. Ik begrijp natuurlijk wel dat u niet aan de wensen van alle lezers kunt voldoen. Nop vind ik waardeloos. Zoudt u niet in plaats hiervan korte verhaaltjes van Fritz the Cat kunnen plaatsen?? Dat lijkt mij heel wat

Losse nummers 90 cent verkrijgbaar bij kiosk, boek- en tijdschriftenhandel, supermarkt en warenhuis. **Abonnementen** 75 cent per week of f 8,75 per kwartaal (13 weken). Prijzen en condities buiten Nederland en Belgie worden op aanvraag verstrekt. **Betalingen** Wie het blad via de bladenman/wederverkoper ontvangt, kan de betaling met hem (per week, maand of kwartaal) regelen. Komt het blad per post, dan wordt voor de betaling per kwartaal een stortings/acceptgirokaart toegestuurd. **Inlichtingen klachten enz.** Abonnees die het blad via de **bladenman/wederverkoper** ontvangen, kunnen zich tot de volgende servicepunten wenden: **Amsterdam** — Parnassusweg 215 — tel. 020-736211-736212. **Alkmaar** — De Laat 12-14 — tel. 02200-12587. **Arnhem** — Boulevard Heuvelink 147 — tel. 085-451551-451552-451553. **Breda** — Jorisstraat 20 — tel. 01600-52250-52251. **Den Haag** — Stationsweg 76 — tel. 070-632944-632947. **Eindhoven** — Stratumsedijk 23 h — tel. 040-112626. **Enschede** — Brinkstraat 121 — tel. 05420-15828. **Groningen** — Ged. Kattendiep 29 — tel. 050-125650. **Leeuwarden** — Verlengde Schrans 26 — tel. 05100-26330. **Roermond** — Schepen v.d. Portenstraat 20 — tel. 04750-29988. **Rotterdam** — Brandersplaats 12-13 — tel. 010-132090. **Utrecht** — Bartoklaan 21 — tel. 030-936941. **Vlissingen** — Grote Markt 14 — tel. 01184-3939. Voor abonnees die het blad **per post** ontvangen: Afdeling Postabonnementen PEP, postbus 299, Haarlem, telefoon 023/319200. **Adreswijzigingen** Drie weken tevoren opgeven aan de bladenman/wederverkoper of de Afdeling Postabonnementen (zie Inlichtingen, klachten enz.). **Advertenties** Admedia B.V., postbus 7902, Amsterdam, tel. 020/443744. **Verdeler voor België** NV Tijdschriften Uitgevers Mij., Jan Blockxstraat 7, 2000 — Antwerpen, tel. 03-382380. Postrekening-nr. 83405. **Agency for Canada** Dutch Magazine and Book Import Cy, Whitby. **Halfjaar verzamelbanden** (om zelf oude nummers van PEP in te binden) zijn op aanvrage verkrijgbaar bij de bladenman/wederverkoper à f 6,95. Ziet u de bladenman/wederverkoper niet, dan kunt u ook bestellen door overschrijving van f 6,95 + f 1,— verzendkosten (totaal dus f 7,95) op girorekening nr. 8229 t.n.v. Extra Uitgaven, Haarlem. Duidelijk bij betaling vermelden: „Verzamelband PEP".



beter. Engelbert is steengoed en waarom wordt er niet meer ruimte aan besteed?? Ik vind het onbegrijpelijk dat u de hele achterpagina verknoeit aan Professor Balthasar. Het lijkt me veel beter deze pagina aan Lucky Luke te spenderen. Ik kan het niet in mijn hoofd halen dat er nog figuren zijn die aanmerkingen hebben op de Peanuts. Verder lijkt het mij erg leuk als er eens wat aandacht aan de Beatles wordt besteed. Dat is tenminste MUZIEK!!! Al die — grotendeels onbekende — popgroepen mag u er van mij uitlaten. Die strip van Willy Lohmann vind ik erg sterk en Olivier Blunder is lachwekkend goed!!!! Ik denk dat er van mijn suggesties wel niks zal komen, maar ik heb in ieder geval mijn mening gegeven.

M. Berends, Arnhem

Onbekende popgroepen hebben we nog nooit geplaatst.

David

Kan David Cassidy soms in de Pep? Of misschien de Osmonds? David Cassidy vind ik zelf niet zo goed, maar ik vraag het aan voor mijn buurmeisje. Ik denk dat jullie de Poppys niet in jullie blad zetten, want dan moet de tekenaar van het popgedeelte 17 jongens tekenen.

Hanple Steernberg, Heemskerk

Gelijk heb je.

Hoempa pa

Komt Hoempa Pa nog eens terug in Pep? Als u er geen verhalen meer van heeft, waarom herhaalt u ze dan niet? Ik denk dat een heleboel lezers van PEP het daarmee eens zijn. Verder nog: Ravian mag er van mij wel uit. Ik ben blij dat De Generaal en Blueberry weer terug zijn. U maakt uithalers van oldtimers (die zijn prachtig), maar kunt u ook eens uithalers van historische locomotieven maken? Voor de rest is uw blad prima!

Gert van der Ende, Den Haag

Herhalen doen we niet meer. De historische locomotief komt eraan.

De redactie behoudt zich het recht voor brieven in te korten.



Goed

De PEP gaat achteruit, jongens, maar één ding gaat goed vooruit, nl. de tekeningen van Peter de Smet, geweldig. Naar zijn tekeningen te oordelen ziet hij er zo uit. (volgt een prachtige karikatuur. Voor degenen die willen weten hoe hij eruit ziet, zie PEP 36, 1972 — red.) Ha, ha, goed hè? Ja, ik ben goed. En nog één vraag: waar blijven de Macaroni's? De antwoorden op vragen zijn geweldig. Kunnen jullie zeggen wie die verzint? Schrijf er maar onder „ik". (ha, ho, hi, brul). Hik, giechel.

B. Wisse, Sneek

Ik niet.

Pink Floyd

Toen ik een paar oude PEPs doorbladerde, zag ik verhalen van Matje Madeira en Robber, twee knotsgoeie strips die ik tegenwoordig in PEP niet meer tegenkom. Ik zou u willen vragen of het mogelijk is dat deze strips weer in PEP komen, of als er geen nieuwe meer zijn, dat er dan een paar herhaald worden. Tussen twee haakjes, bij de discografie over Pink Floyd (Pep 49) stond er een l.p. niet bij, nl. Relics Pink Floyd.

J. Geerlings, Dussen

Lees je oude Peps nog maar eens door.



OPLOSSING PUZZEL PEP 9

**Een hamerhaai uit het IJ
gaat geregeld op karwei
naar 't plaatje Spijkerboor
en soms heeft hij tussendoor
een klusje op de Mokerhei**

Asterix



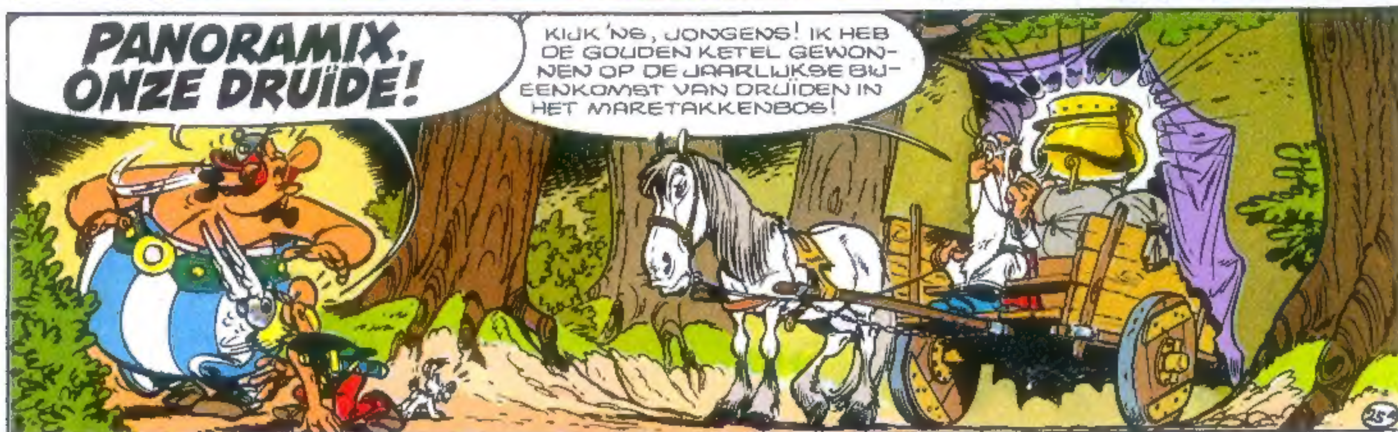
WE LATEN ZE NIET ZOMAAR BIJ ONS INTREKKEN! WE GAAN ER MET Z'N DRIEËN OP AF EN GOOIEN ZE ERUIT!
NEE! WE GAAN ZE EEN LESJE GEVEN; DE ROMEINEN, DE ZIENER, EN ÓÓK ONZE DORPSGENOTEN!



MAAK JE GEEN ZORGEN, OBELIX. WE ZULLEN STRAKS HEUS WEER EEN FEESTMAAL IN ONS DORP AANRICHTEN! LET MAAR OP!



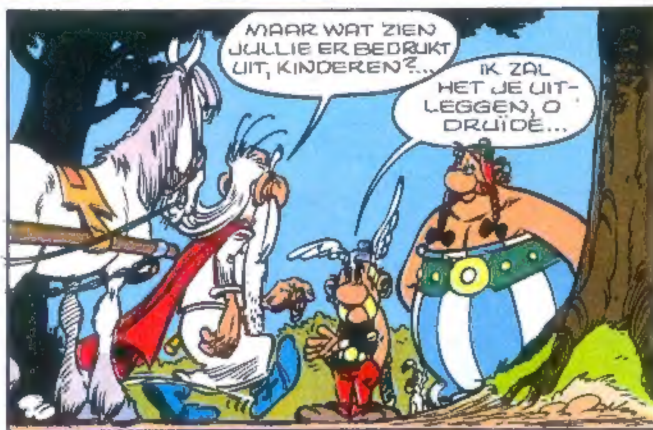
ZO, KINDEREN... OP WILDE ZWIJNENJACHT?
?
?



PANORAMIX, ONZE DRUÏDE!
KIJK 'NS, JONGENS! IK HEB DE GOUDEN KETEL GEWONNEN OP DE JAARLIJKSE BIJEENKOMST VAN DRUÏDEN IN HET MARETAKKENBOS!



'N ZEER INTERESSANTE BIJEENKOMST, TROUWENS... DE DRUÏDE INFORMATIX HEEFT GEZEGD DAT ONS BEROEP STORMACHTIGE TIJDEN TEGEMOET GAAT...



MAAR WAT ZIEN JULLIE ER BEDRUKT UIT, KINDEREN?...
IK ZAL HET JE UITLEGGEN, O DRUÏDE...



EN EVEN LATER...
HMM... 'N WALGELIJKE STANK, EH?... DIE DE LEVENSKLEUR VAN 'T GELAAT DOET VERDWIJNEN...



IK HEB EEN PAAR AARDIGE DINGETJES MEEGENOMEN... HAAL DIE KETEL 'NS VAN DE WAGEN?...



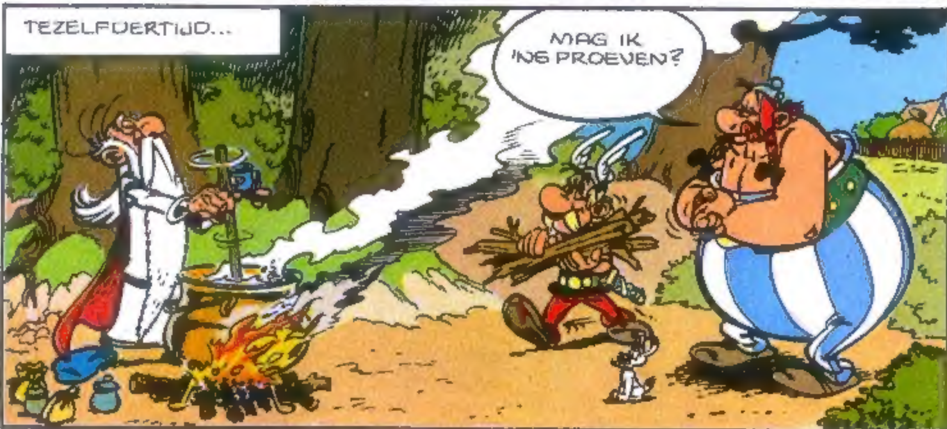
SCHITTEREND, SCHITTEREND... DE WIND GAAT DRAAIEN... WE HEBBEN GEEN MOMENT MEER TE VERLIEZEN.

TEKENINGEN:
UDERZO
TEKST:
GOSCINNY
VERTALING: FRITS VAN DER HEIDE

de ziener

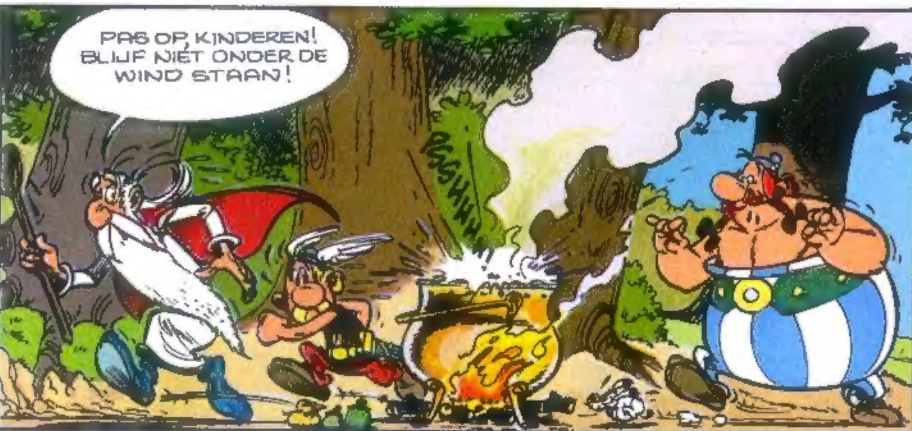








© Dargaud S.A. 1972

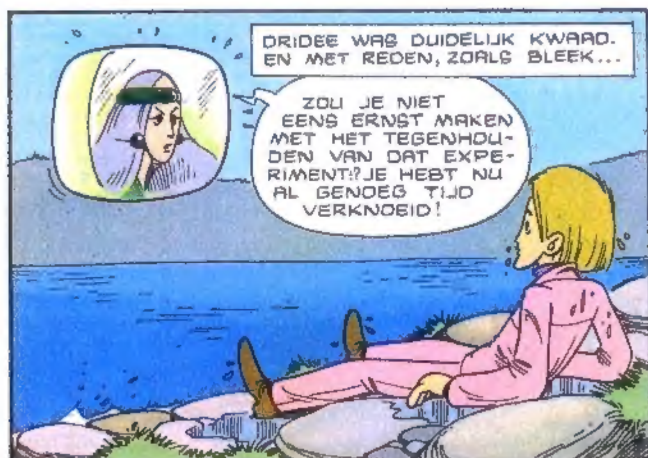








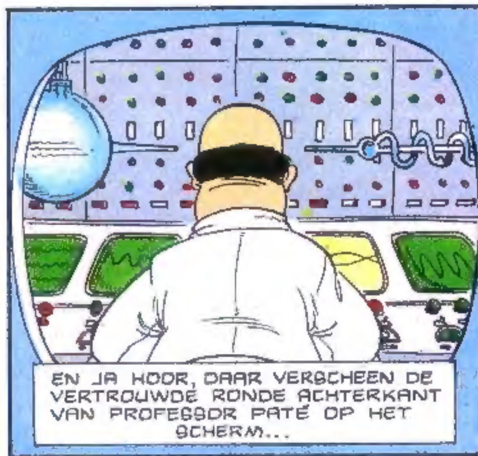
WORDT VERVOLGD

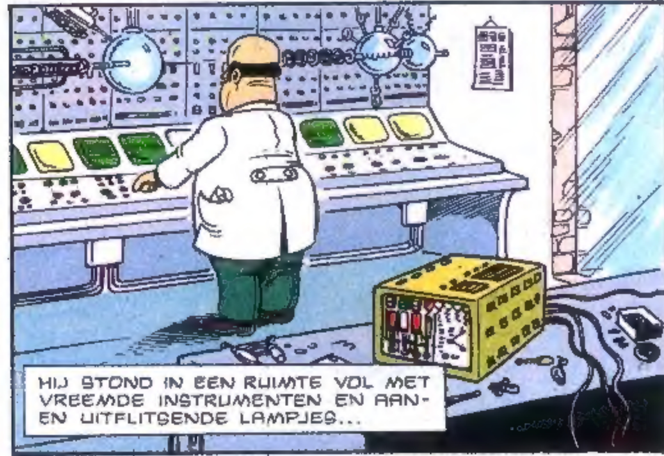

DRIDEE WAS DUIDELIJK KWAAD. EN MET REDEN, ZOALS BLEEK...
ZOU JE NIET EENS ERNST MAKEN MET HET TEGENHOUDEN VAN DAT EXPERIMENT!? JE HEBT NU AL GENOEG TIJD VERKNOEID!


JA, JIJ HEBT MAKKELIJK PRATEN, JIJ ZIT LEKKER IN JE 4e DIMENSIE, MAAR IK MOET ME ALS ONTVOERDER, SPION, ONTSNAPPER EN DOLFIJN GEDRAGEN OM JE OPDRACHT UIT TE VOEREN!


ALS JE MAAR WEET DAT DE PROFESSOR OP DIT OGENBLIK IN Z'N LAB AAN HET EXPERIMENTEREN IS, KIJK MAAR...

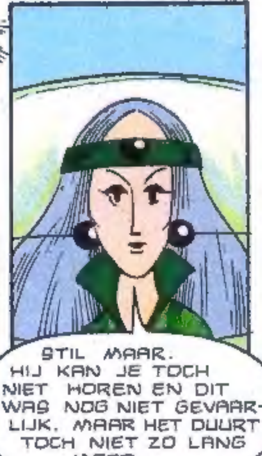


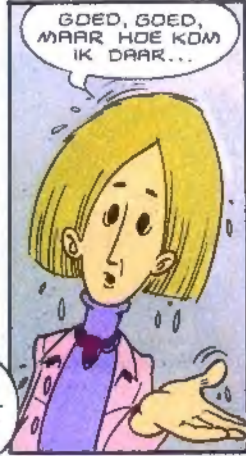

EN JA HOOR, DAAR VERSCHEEN DE VERTROUWDE RONDE ACHTERKANT VAN PROFESSOR PATE OP HET SCHERM...

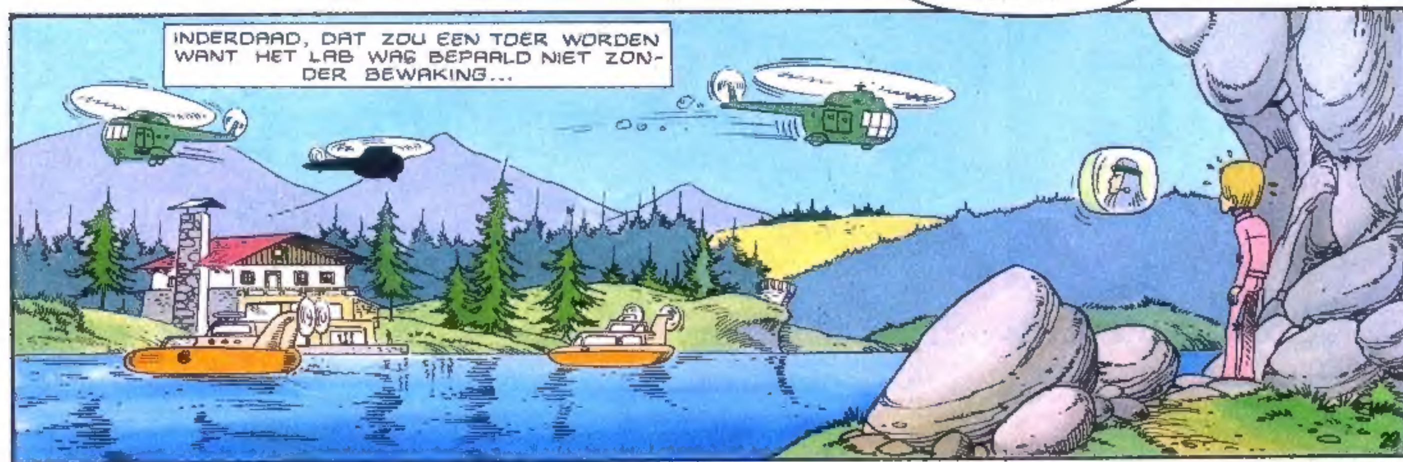

HIJ STOND IN EEN RUIMTE VOL MET VREEMDE INSTRUMENTEN EN AAN- EN UITFLITSENDE LAMPJES...


EVEN DEZE KNOP...VOILA, EEN ZEER GOEDE VOLTSPANNING MOET IK ZEGGEN...
SSSSSHHH!


STOP PROFESSOR, DOE DAT NIET! DAAR KOMEN ONGELUKKEN VAN!!
KLIK!


STIL MAAR. HIJ KAN JE TOCH NIET HOREN EN DIT WAS NOG NIET GEVAARLIJK. MAAR HET DUURT TOCH NIET ZO LANG MEER...


GOED, GOED, MAAR HOE KOM IK DAAR...

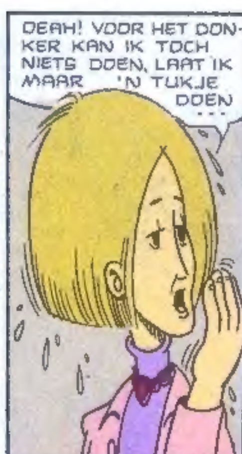

INDERDAAD, DAT ZOU EEN TOER WORDEN WANT HET LAB WAS BEPAALD NIET ZONDER BEWAKING...

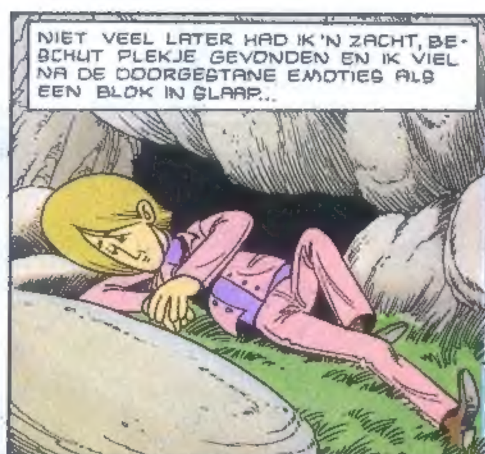
TEKENINGEN: HENK'T JONG
TEKST: LO HARTOG VAN BANDA
KLEUR: MARIANNE DE KRUIJFF

topgevaar







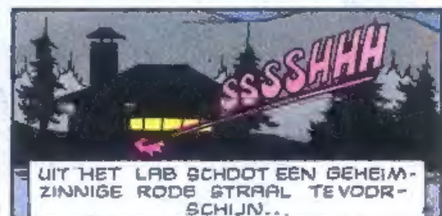


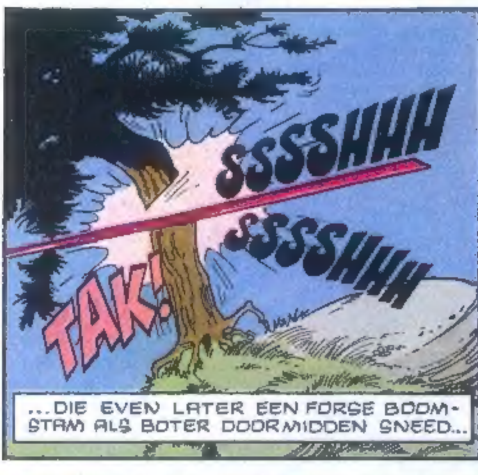


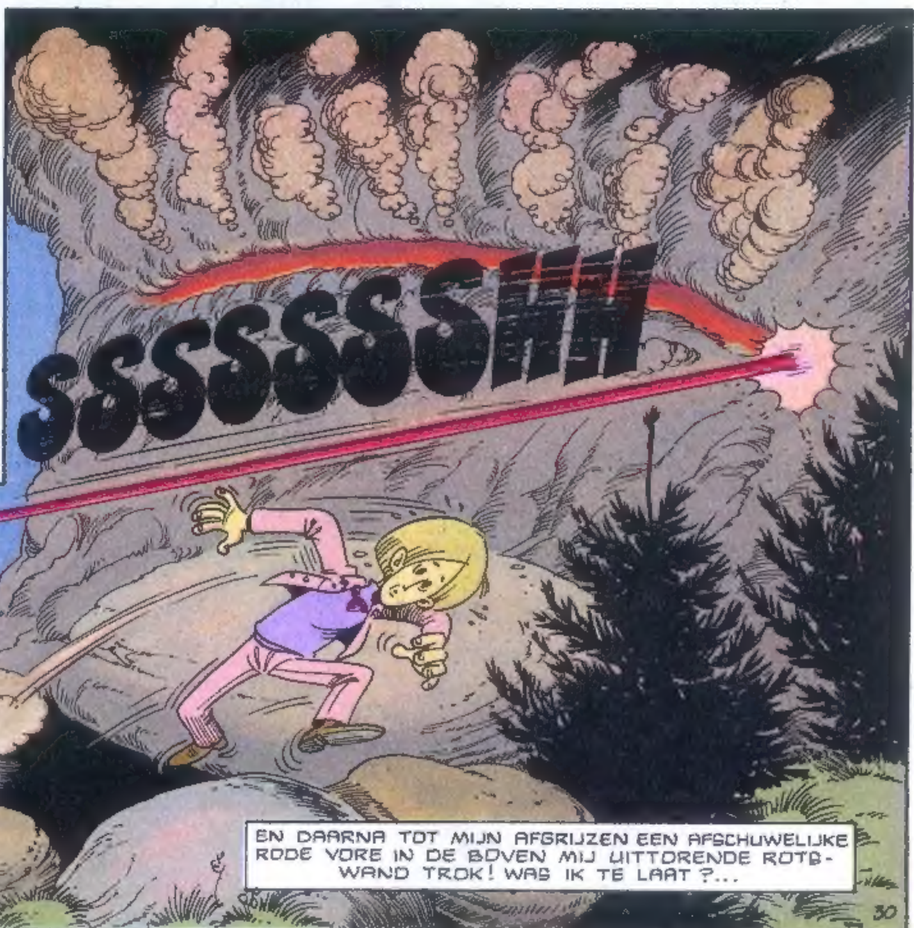
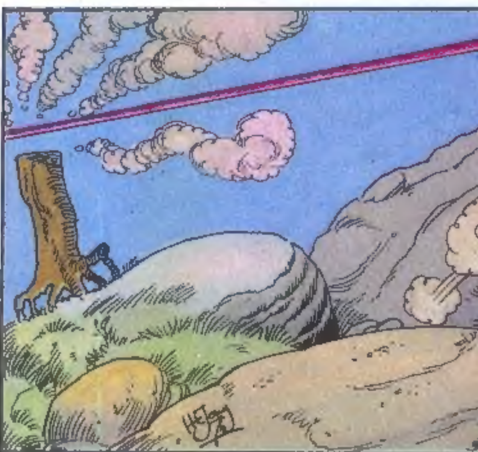










WORDT VERVOLGD

BLUEBERRY



OP DAT MOMENT BEREIKEN KOPERNEK EN JIMMY HET STRIJDTONEEL...













TEKENINGEN: GIRAUD
TEKST: CHARLIER
VERTALING: JAN VAN ERP

generaal geelkop







DE MANNEN VERLATEN HUN DEKKING... MAAR ANGST IS NOOIT EEN GOEDE RAADGEVER, DAT BLIJKT...



HALS OVER KOP HOLLEN DE SOLDATEN IN DE RICHTING VAN HET STRUIKGEWAS, ZONDER ZICH TE BEKOMMEREN OM DE GEWONDEN DIE ZE ACHTERLATEN.. ZE VORMEN EEN GEMAKKELIJKE PROOI VOOR DE CHEYENNES...



MAAR TERWIJL DE ENE BLAUWJAS NA DE ANDERE INEENZINKT OP HET ZACHTE WITTE DOODSTAPIJT, GAAT 'N KRIJGER ALVAST OP SCALPENJACHT..







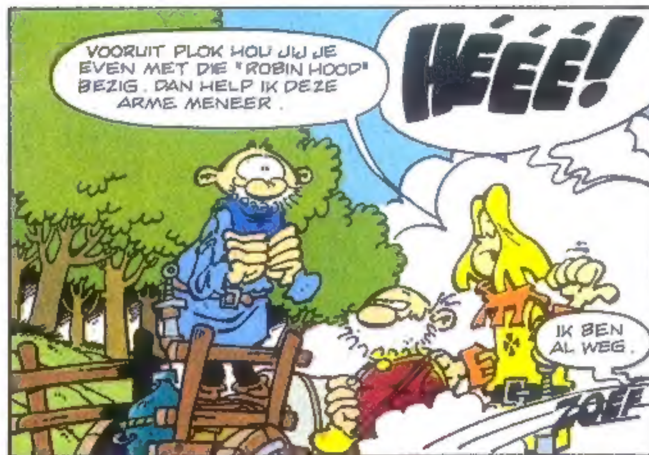


WORDT VERVOLGD

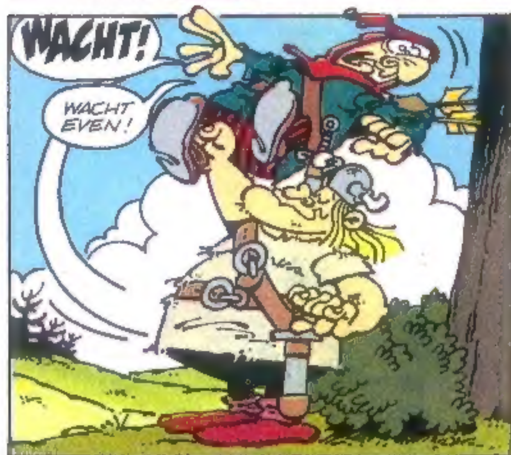
JORIS P.K.



JA HOOR, EEN ECHTE OVERVAL. IK BOF.
VOORUIT. DOE WAT IK ZEG, ANDERS SCHIET IK EN IK WAARSCHUW JE, IK BEN EEN ECHTE ROBIN HOOD.



VOORUIT PLOK HOU JIJ JE EVEN MET DIE "ROBIN HOOD" BEZIG. DAN HELP IK DEZE ARME MENEER.
HÉÉÉ!
IK BEN AL WEG.
ZOEF



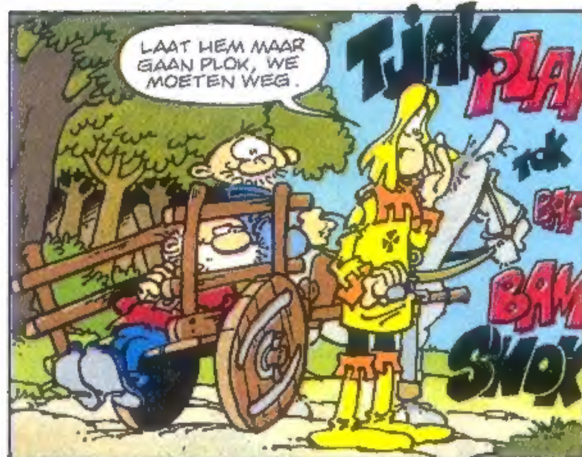
WACHT!
WACHT EVEN!



WAT IS ER?
HET IS NIET EERLIJK. IK BEN DE OVERVALLER. JULLIE MOETEN BANG ZIJN EN JE OVERGEVEN. ZO GAAT HET ALTIJD. ZO HOORT HET. DAT IS NOU EENMAAL DE GEWOONTE.



KOM, KOM. GEWOONTES ZIJN ER OM TE VERANDEREN.
MAAR KOM, LATEN WE BEGINNEN.
IK HAD NAAR M'N VADER MOETEN LUISTEREN EN IN DE FAMILIEZAAK MOETEN GAAN, DE VERKOOP VAN VOOR GEBAKKEN UIEN.
TRUM TRUM



LAAT HEM MAAR GAAN PLOK, WE MOETEN WEG.
TJAK
PLAF
TOK
BAF
BAM
SNOK



ZULLEN WE HEM MEENEMEN VOOR ONDERWEG?
NEE. LAAT HEM MAAR LOPEN.



TSJOK
GOED, DAN GOOI IK HEM WEG.



DIE GNAKKER BOFTE DAT IK M'N HAMER NIET BIJ ME HAD.
DAT NOEMT HIJ BOFFEN.



EVEN LATER
LATEN WE MAAR METEEN NAAR DE KONING GAAN.

TEKST EN TEKENINGEN
PETER DE SMET
KLEUR SANDER WIJGMAN

het zwingende zwaard



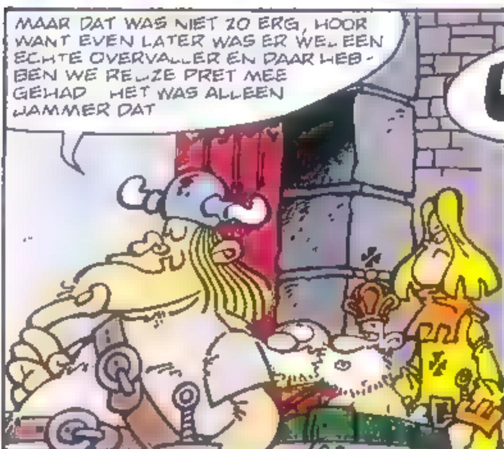




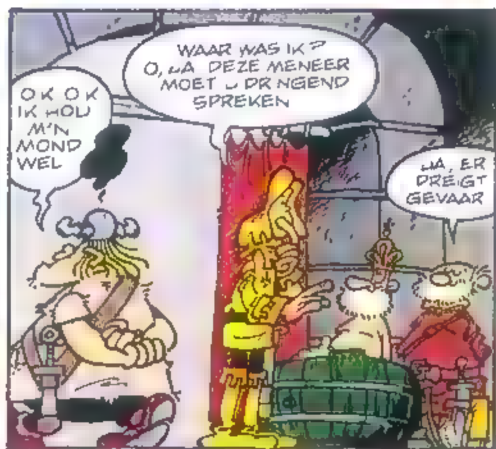












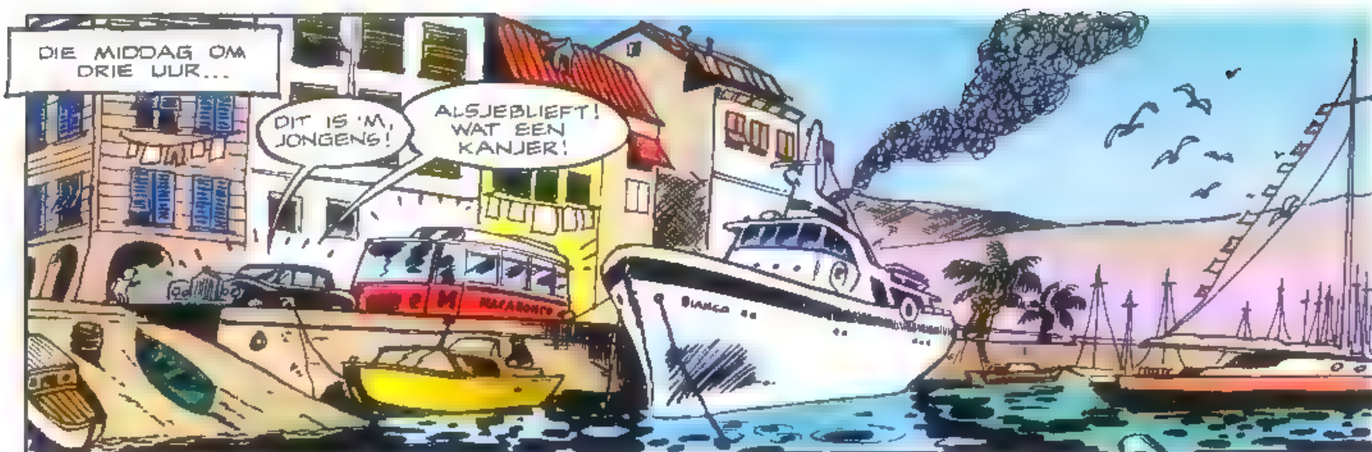




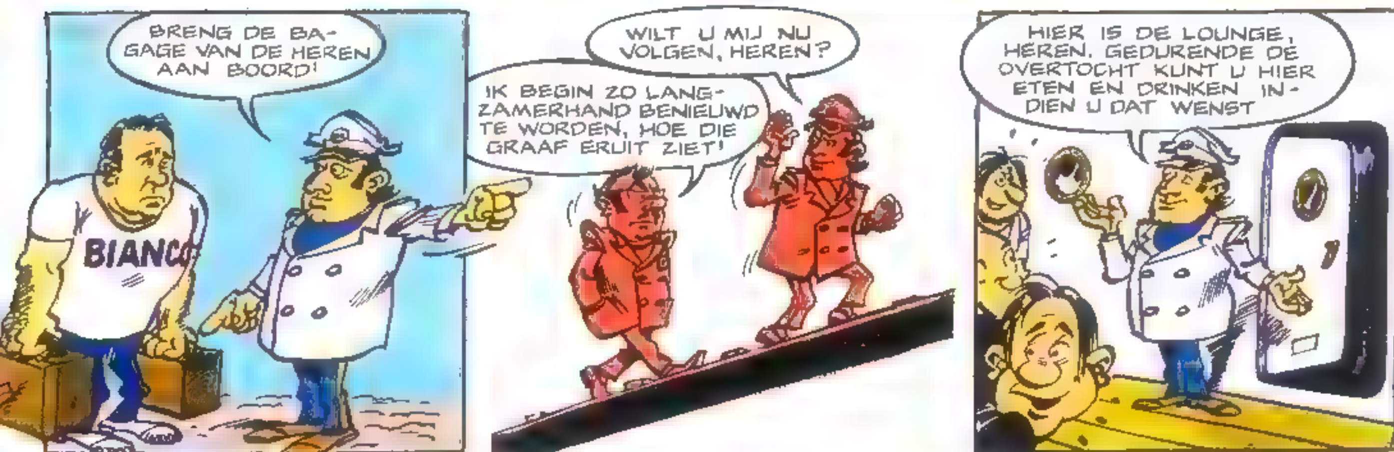


WORDT VERVOLGD

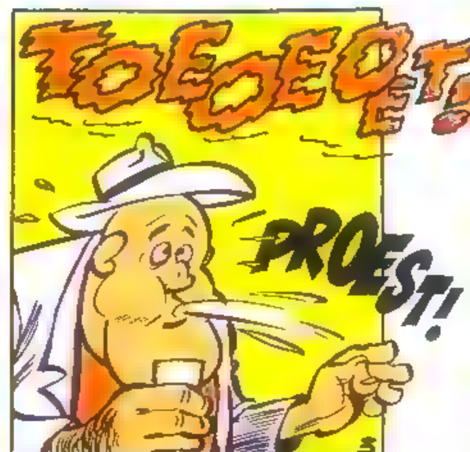
DE MACARONI'S





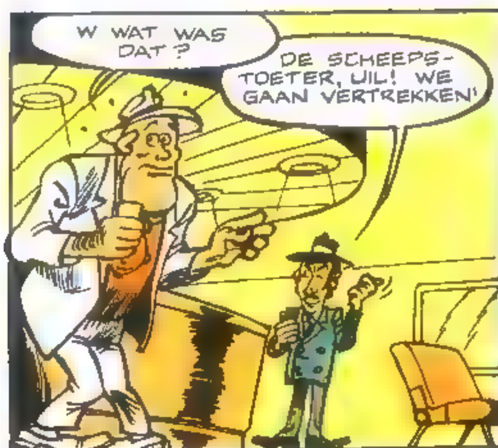


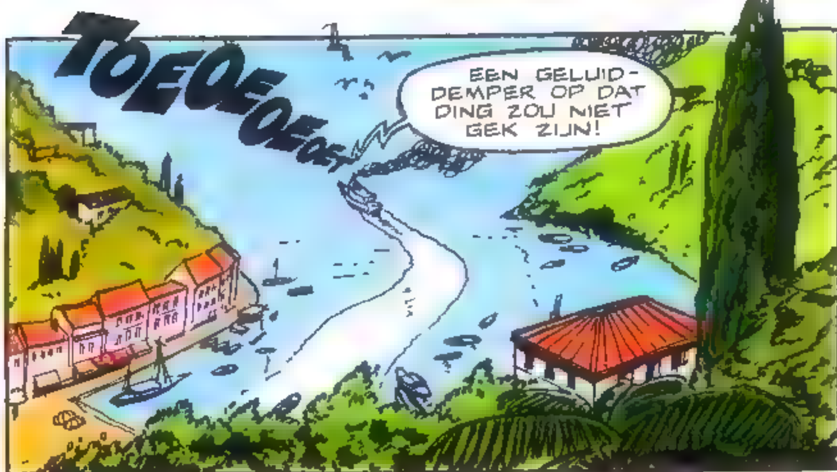


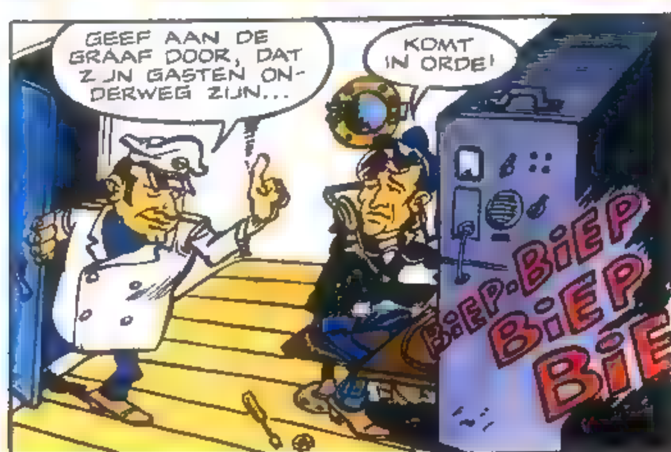


TEKEN NGEN
DINO ATTANASIO
TEKST
DICK MATENA
KLEUR TONNY KOOT

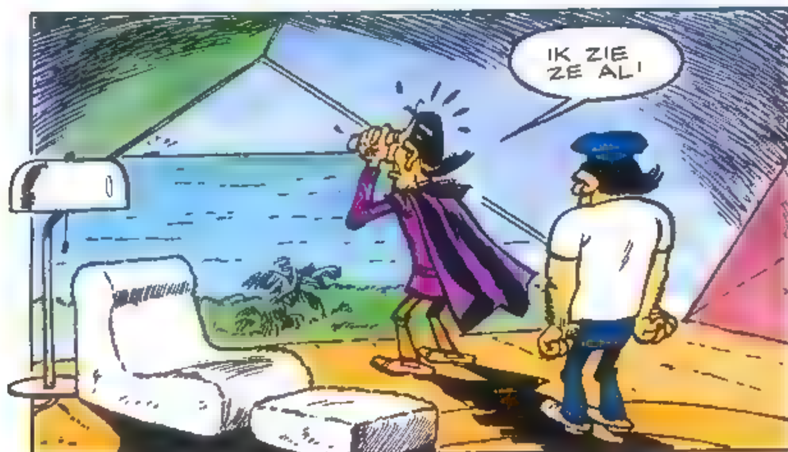
de wraak van de graaf

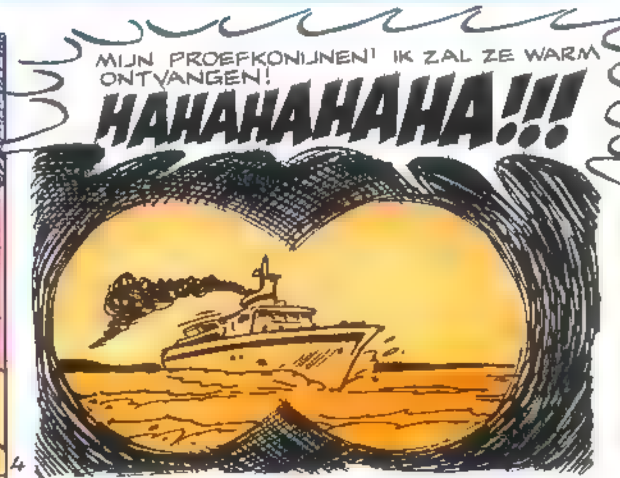












WORDT VERVOLGD


Julius 72
pep
verhaal

DE LIST

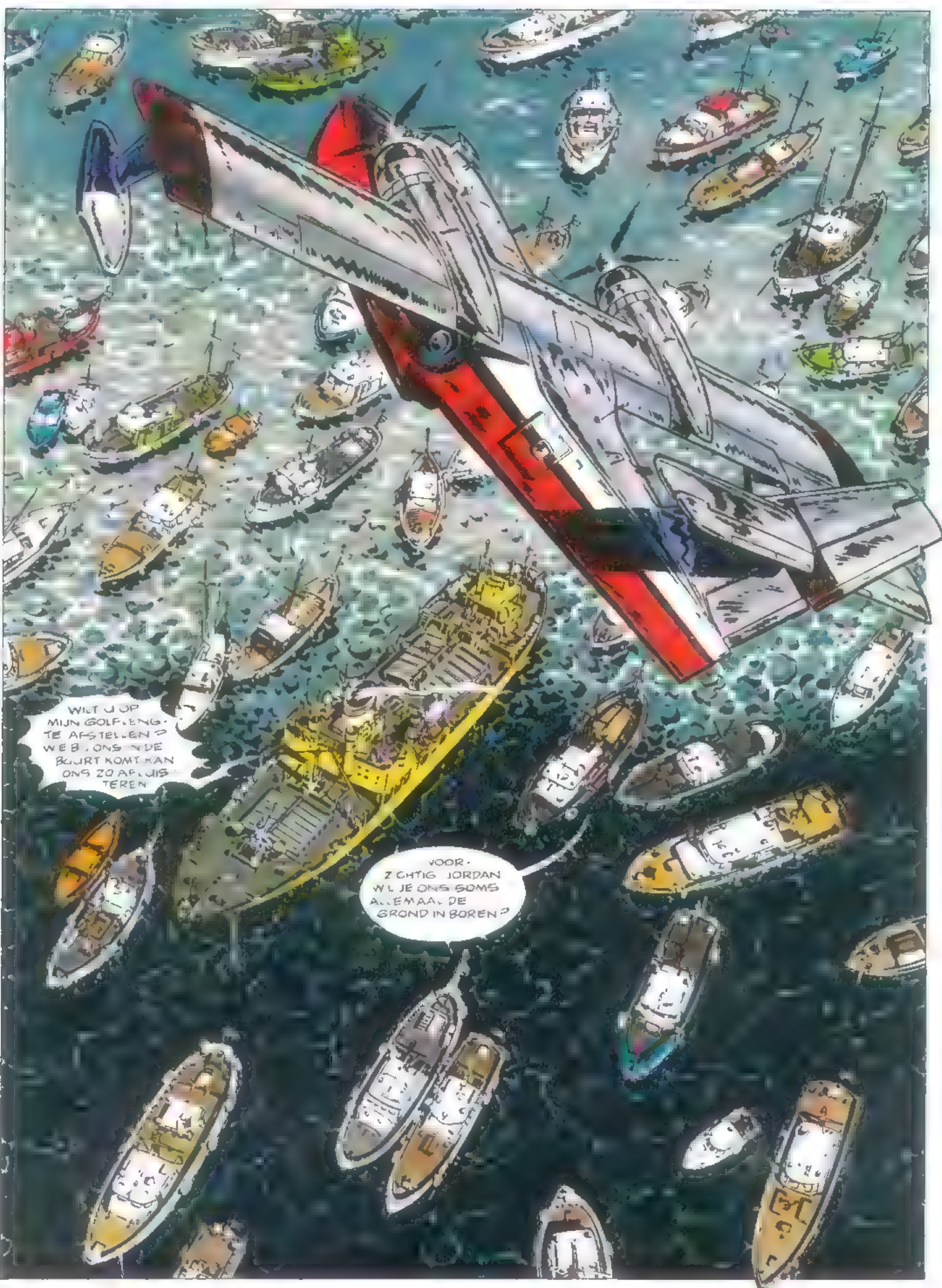
door
Quint

Het gebeurde lang geleden. Ruim vijfduizend jaar geleden. Toen werden de „barbaren" door de eerste „beschaafde" mensen van de wereldgeschiedenis verslagen en geknecht. Ter gelegenheid daarvan wenste de overwinnaar een gedenkteken te bouwen, een gigantisch monument, en wie anders moesten dat voor hem doen dan de verslagen tegenstanders? Omdat ze hem dat gedenkteken niet gunden, saboteerden de slaven het bouwwerk. Dit deden ze door gebruik te maken van een list. Zo goed slaagden ze daarin dat nu nóg het merendeel van de mensheid in de veronderstelling verkeert dat „ze het echt niet konden helpen"

Illustratie
Julius de Goede

De koning — over wie de veroveraarsgeest vaardig was geworden — vierde zijn overwinning op de „barbaren van de hoogvlakte". Gelegen op een ivoren bank in zijn paleistuin genoot hij samen met zijn hofhouding van een beker wijn. Bedienden met waaiers hielden insecten op een veilige afstand en boden schalen met heerlijkheden aan. Boven de muzikanten hingen aan de boomtakken de grimmige trofeeën van een voorbije veldslag: de hoofden van verslagen stamleiders.
Een paukeslag, en soldaten openden de cederhouten poort om de hofarchitect en zijn gevolg binnen te laten. De architect stond in hoog aanzien bij de koning, want hij was een geïnspireerd kunstenaar. Zijn ontwerp voor een monumentaal gedenkteken van 's konings overwinning op de barbaren was met geestdrift ontvangen. De monarch reikte hem eigenhandig een beker wijn en luisterde naar de verdere plannen voor dit grootse bouwwerk. Het zou een kostbare onderneming worden voor 's konings vorstelijke genoegen. De architect beschreef zijn bouwwerk als iets prachtigs met wel zeven verdiepingen, elk bekleed met een verschillende kleur baksteen. Bovenop zou een tempeltoren komen, met daarbinnen een ligbank en een tafel van goud ten dienste van de goden wanneer ze afdaalden naar de aarde. Deze tempeltoren zou zó hoog reiken als de mensheid nog nooit had aanschouwd; de toren zou zelfs de hemelgeesten verbazen.
De koning luisterde. Dat dit monument te zijner nagedachtenis zoveel ging kosten, verontrustte hem niet. Zijn militaire veldtochten waren eigenlijk rooftochten, al stonden ze dan in het teken van een grote machtsuitbreiding. Zijn leger van lansknechten, boogschutters en met ezels getrokken strijdwagens trok steeds verder op en plunderde in het voorbijgaan alle dorpen en nederzettingen leeg. De bezittingen van honderden kleine volkstammen werden aan zijn voeten gelegd en ook werkkrachten kostten hem niets. Krijgsgevangenen zouden immers het werk doen.
Handwerkslieden werden door de militairen bij duizenden gedeporteerd uit hun woonstreken. Zij die alles verloren hadden, behalve hun leven, moesten nu dwangarbeid verrichten voor de overwinnaar. Wie zou ooit de hartbrekende aanblik vergeten van al die weggevoerde vaders? Naakt en nietig teken de krijgsgevangenen tussen de rijen soldaten met hun koperen helmen en pantsermantels, waaruit de zon vonken sloeg. Overal werden ze vandaan gesleept, boeren, herders, jagers, kameelnomaden, om te werken voor de bouwlustige koning. „Een menigte van allerlei slag" zoals 's konings kroniekschrijver noteerde, „een samenraapsel" werd de stad binnengevoerd...
En „de trotse vernietiger der vijandelijke landen" liet van elke stam de woordvoerder komen, en sprak: „Ik ben uw koning, de grote koning, de machtige koning. Koning van het heelal. Koning van de vier windstreken. Vorst zonder weerga, die de scepter zwaait over alle volkeren en hun leiders aan zijn voeten laat knielen."
En een tolk bracht deze woorden over in de stamtaal van de aangesprokene, die bevend in het stof lag geknield. En de koning vervolgde: „Ik joeg vele van uw krijgers de dood in. Ik bracht u een enorme nederlaag toe. Het hele volk van de woestijn joeg ik over de kling. Als een orkaan raasde ik over uw woonoord en ik overstelpte uw land met de lichamen van uw broeders... Maar u heb ik gespaard. In ruil daarvoor moet ge voor mij werken. Ge zult mij een tempel bouwen, die het tegen de hemel kan opnemen. Midden in mijn stad heb ik een grote ruimte laten afbakenen, daar moet dit bouwwerk komen. Mijn architect zal ieder zijn taak aanwijzen. Ongehoorzaamheid wordt met de dood gestraft..."
Zo sprak de koning en hij liet nog eens duidelijk weten: „Ik ben machtig. Ik ben almachtig. Ik heb mijn gelijke onder de koningen niet."
En de woordvoerders luisterden vol ontzag. Daarna werden ze terug naar hun stamgenoten gebracht.
Alle oorlogen zijn wreed, maar die eerste veroveringsoorlog kenmerkte zich door een bijzonder bloeddorstig schrikbewind en elk verzet werd genadeloos de kop ingedrukt. Maar onderwerping verkregen door dood en verderf te zaaien, levert nu eenmaal geen loyaliteit op. Zodra de nacht inviel, zochten de woordvoerders elkaar op in de slavenkampen om in het geheim te overleggen hoe ze dit plan van de koning konden dwarsbomen.
Vroegere vijanden, die elkaar weidegrond en drinkplaats hadden misgund, zaten nu bijeen en beraadslaagden. Ze voelden zich één in het verlangen om het bouwwerk van de trotse koning te saboteren. Maar hóe? Op sabotage stond de dood.
De woordvoerders, als altijd wanneer verschillende stammen elkaar ontmoetten, spraken de „karavaantaal", een voertaal die alleen op de karavaanwegen gesproken werd, een simpele taal natuurlijk die lang niet voldeed bij een dergelijke bespreking. Misverstanden gaven algauw aanleiding tot verhitte, maar gesmoorde ruzie's. De bewakers mochten niets merken. Het waren de misverstanden en verwensingen die een Elamiet op een idee brachten.
„Laten we elkaar niet begrijpen," stelde hij voor
De anderen staarden hem aan.
„Laten we telkens misverstanden krijgen. Ik spreek mijn eigen stamtaal, jullie spreken je eigen taal. Geen van ons spreekt de „karavaantaal."
„Maar..." protesteerden de anderen, „dan kunnen we elkaar niet meer verstaan! Hoe kunnen we dan overleggen?"
„Precies. Als we niet kunnen overleggen, begrijpen we elkaar niet. En als we elkaar niet begrijpen, kunnen we fouten maken. En als we fouten maken, vordert het werk niet. Zo kunnen we de bouw van de tempeltoren saboteren, zonder dat de koning ons kan beschuldigen van ongehoorzaamheid. Alles wat we daarvoor moeten doen, is de „karavaantaal" vergeten. En nooit, nooit mogen we die meer gebruiken, tenzij de Goden zich over ons ontfermen en ons weer vrije mensen maken."
De woordvoerders van de Semieten, Ludieten, Anamieten, Lehatieten, Kaftonieten, Kassieten, Elamieten, Amorieten, ze legden plechtig een eed af en slopen ieder naar hun eigen stamgenoten terug om verslag uit te brengen.
Het werk onder de zweepslagen van de slavendrijvers begon. Ceders moesten gekapt worden in de oostelijke bergen. Bij gebrek aan voldoende natuursteen moesten er stenen gebakken worden uit een mengsel van riet en leem. Stellages werden opgetrokken, metselwerk en hijswerk verricht... De dwangarbeiders werkten de hele dag in de brandende zon, maar tot woede van de architect en zijn slavendrijvers vorderde het bouwwerk niet. 's Konings kroniekschrijver stelde met weemoed vast: „Tot driemaal toe is de datum van de voltooiing uitgesteld, waarbij de architect zwaar werd gestraft, maar nog is 's konings monument niet voltooid, en nu zal hij ten strijde moeten trekken zonder het eerst met eigen ogen te mogen aanschouwen... Vele slaven, van sabotage verdacht, zijn ter dood gebracht, maar persoonlijk geloof ik dat de algehele spraakverwarring de oorzaak van al deze vertraging is. Immers, al deze misverstanden zijn het logische gevolg van het samenbrengen van zoveel verschillende groepen barbaren.. Ze verstaan elkaar niet, omdat ze uit verschillende windstreken komen, een samenraapsel van volkeren, een menigte van allerlei slag..."
Intussen zette de koning, aangemoedigd door zijn vorige overwinning, een nieuwe campagne op om nóg meer land te veroveren. Maar ditmaal vond hij stammen tegenover zich, die waren voorbereid op zijn komst en hun onderlinge twisten hadden gestaakt om deze gezamenlijke, kolossale vijand het hoofd te bieden. En terwijl hij in het westen slag leverde, vielen uit het oosten de gevreesde kameelruiters binnen en uit het zuiden kwamen Semitische stammen aanstormen. Onder die overmacht moest het koninklijke leger wijken. De stadhouders in de veroverde gebieden die onraad gingen bespeuren, verbraken hun loyale betrekkingen met de vorst en dienden weer hun eigenbelang. Rebellie was het gevolg.
Zo vond de koning vijanden buiten zijn landsgrenzen en vijanden binnen zijn stadsmuren. De krijgsgevangenen en slaven kwamen in opstand en bloedige schermutselingen vonden plaats rond de halfvoltooide tempeltoren. De toren, die eens het symbool van de koninklijke veroveringslust was, werd nu het symbool van zijn uiteindelijke nederlaag.
De koning, die eens de hele wereld meende te beheersen, werd tenslotte verslagen en eindigde zijn leven aan een schandpaal bij de poort van zijn eigen stad, mikpunt van hoon en verachting van iedere voorbijganger. Hij moest aanzien hoe het nooit voltooide bouwwerk, het monument van zijn trots, met man en macht werd afgebroken door uitzinnige slaven, die eindelijk bevrijd werden. De tempeltoren, die „de hemelgeesten moest verbazen" werd vernietigd, van onder tot boven. „Muur en buitenmuur, tempel en afgodsbeelden, bakstenen en aarden wallen, zoveel als er waren, werden neergehaald," verhaalde de kroniekschrijver verbijsterd, vele jaren na zijn overhaaste vlucht. En dwars door de stad groeven de „barbaren" een kanaal vanaf de Eufraat, zodat alle huizen onder water liepen en zelfs de plaats van 's konings monument niet meer te bekennen viel. Dat was het einde van Babel, en van de Toren van Babel die nooit voltooid werd wegens een „algehele spraakverwarring".
De list van het nomadenvolk was gelukt.

ROB PALLAND


WILT U OP MIJN GOLF ENG TE AFSTELLEN? WE B ONS NDE BUURT KOMT KAN ONS ZO AF UIS TEREN
VOOR ZCHTIG JORDAN WL JE ONS SOMS ALEMAAL DE GROND IN BOREN?

TEKENINGEN
HERMANN
TEKST
GREG
VERTALING
JAN DE ROOIJ

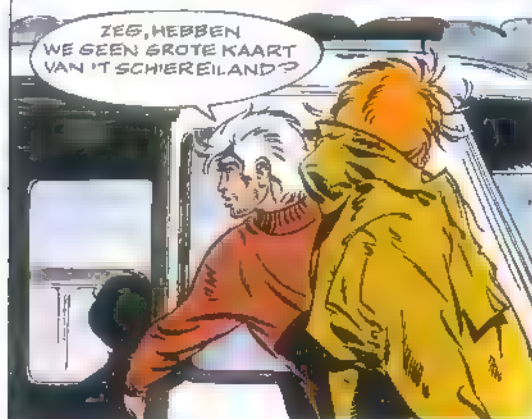
verschroeide aarde

















WORDT VERVOLGD

pep puzzel

BEGIN BIJ HET PIJLTJE EN LEES DE LETTERS IN DE RICHTING VAN DE WIJZERS VAN DE KLOK. STOP BIJ DE LETTER DIE ER EEN BEETJE ANDERS UITZIET DAN DE ANDERE. ZOEK NU TUSSEN DE ANDERE CIRKELS EEN LETTER OP VAN HETZELFDE TYPE ALS DE "BIJZONDERE" VAN DE EERSTE CIRKEL, EN BEGIN DAAR WEER TE LEZEN TOT JE WEER EEN LETTER VAN EEN AFWIJKEND LETTERTYPE TEGENKOMT, EN ZO MAAR DOOR!

V I N D T I I K

A K E E N 2 P R

K R ij . D I E N

E N E N v L J O

U I T L O E n d

IJ D M I n A L T

N i S I O E N E

N B O V . e N E

N A D I e g I K

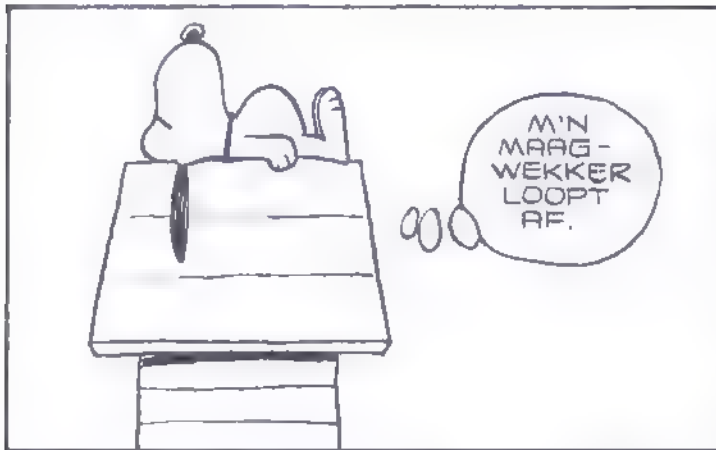
K O m I E R L IJ

n t E Z O E N E

E N V i L I P P

PEANUTS

TEKENINGEN EN TEKST: CHARLES M. SCHULZ
VERTALING: FRITS VAN DER HEIDE

















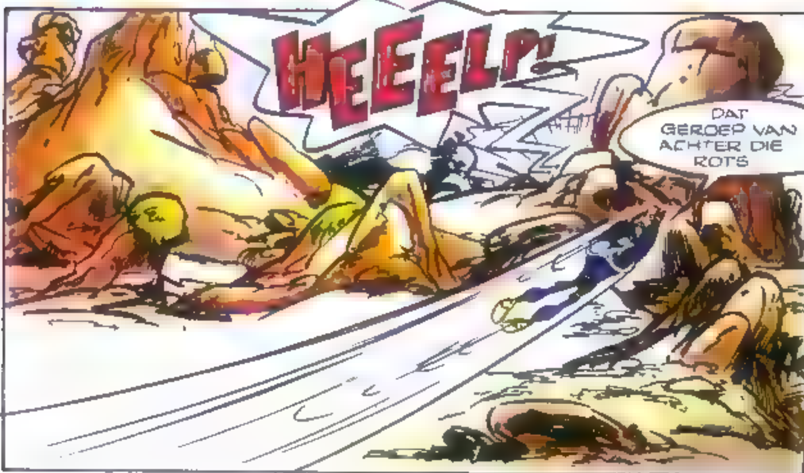


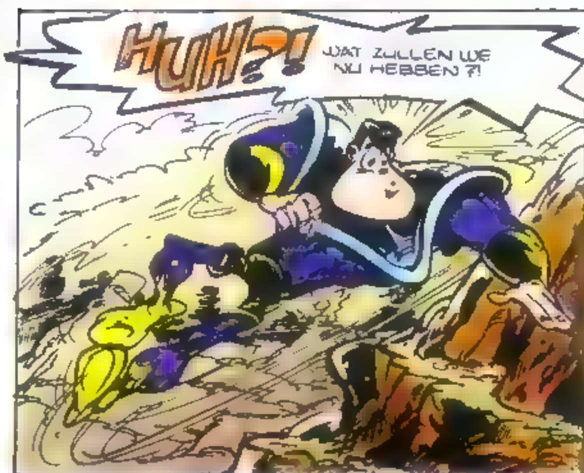






BLOOK

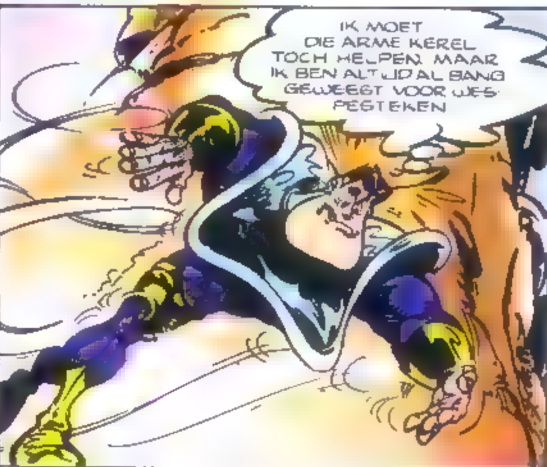


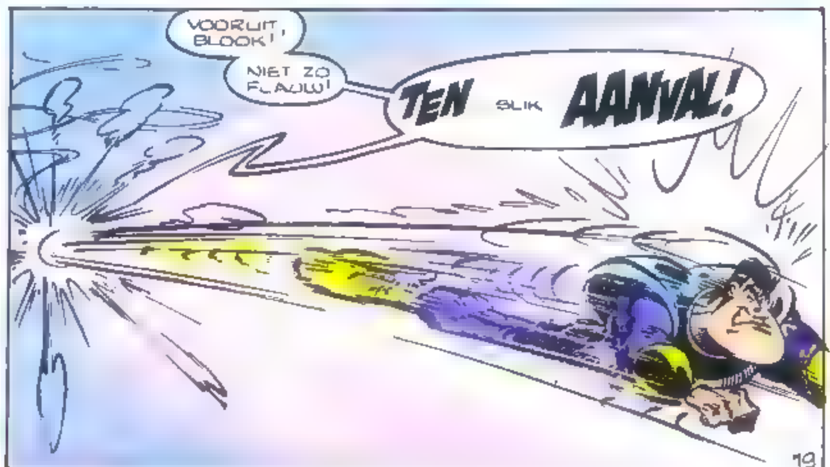


WAT EEN MONSTER! EEN SOORT REUSACHTIGE WEPS. EH WESP! EN DIE MAN, ZOU DAT EEN VAN DIE M N-DINGEN ZIJN, WAAR DIE BOLLEN HET OVER HADDEN?

HELP!

BZZZ



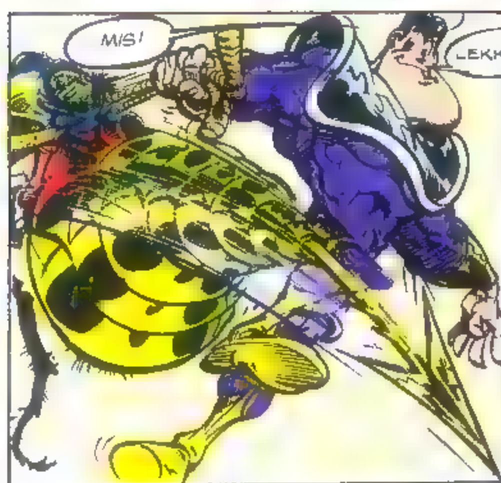


TEKENINGEN
JOHNN BAKKER
TEKST
DICK MATENA

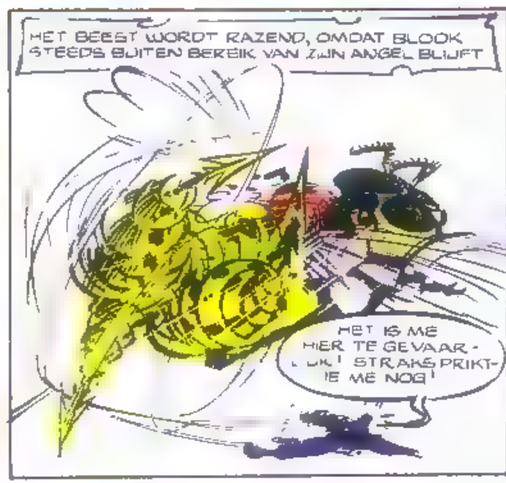
de tellecten

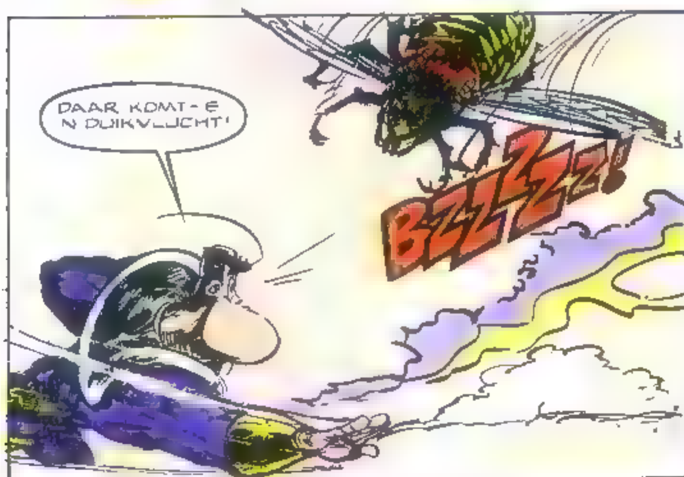


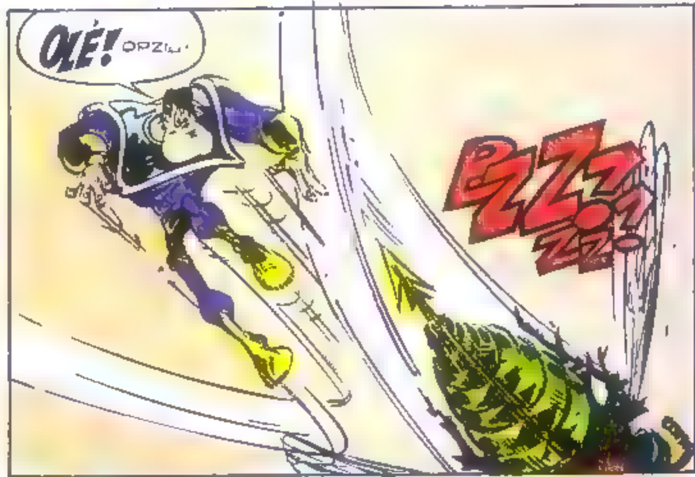


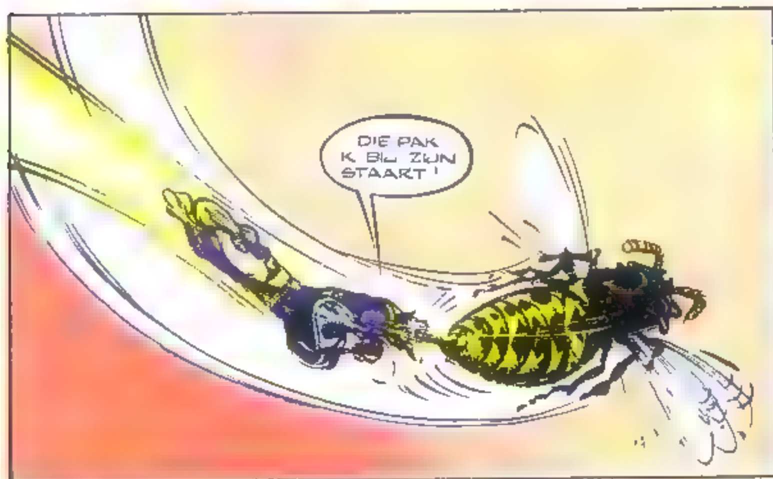


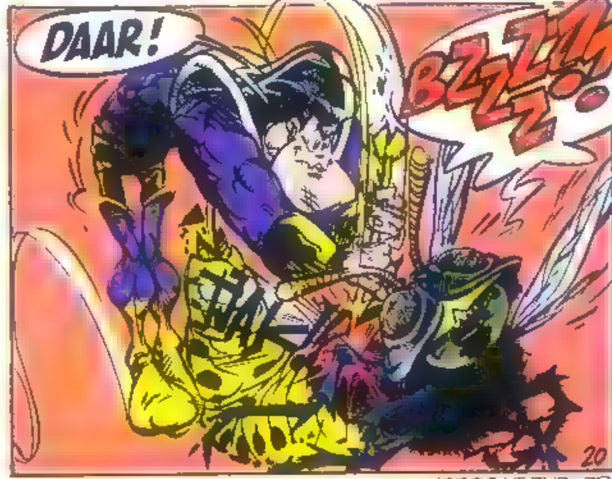












WORDT VERVOLGD

CORTO MALTESE

JAMMER DAT HIJ WEGGAAT... MAAR IK BEN ERVAN OVERTUIGD DAT WE CAYENNE WEL WEER EENS ZULLEN ZIEN OPDUIKEN

HIER ZIJN DE DOKUMENTEN DIE ONZE VADER AAN MIJ HEEFT GEGEVEN VOORDAT HIJ NAAR LONDEN VERTROK... HIJ HAD DE OVERBLIJFSELEN ONTDEKT VAN EEN HELE OUDE BESCHAVING IN OPPER-XINGU...

EN HIER GEEFT HIJ AANWIJZINGEN HOE MEN ER MOET KOMEN. HIJ WAS ER ZEKER VAN DAT DIE OVERBLIJFSELEN TE MAKEN HADDEN MET DE VERDWENEN RIJKEN ATLANTIS EN MU.

HIJ SCHRIJFT HIER, DAT HIJ GEDURENDE ETTELIJKE NACHTEN DE AANWEZIGHEID VAN DERDIJDE KOSMISCHE KRACHTEN HEEFT GEVOELD EN DAT HET EEN PAAR MINUTEN LEEK OF HIJ DE OPLOSSING VAN HET MYTISCHE VRAAGSTUK VAN MU HAD GEVONDEN

MISSCHIEN WAREN HET ZULKE DROMEN ALS IK DAARNET HAD. IK ZAT NOG NIET IN MIJN KAMER OF IK VIEL IN SLAAP ...IK HAD EEN NACHTMERRIE. IK KREEG DAARIN OP EEN GEGEVEN MOMENT DE SCHEDEL VAN TEZCATLIPOCA ALS EERBEWIJS! TOEN IK WAKKER WERD, WAS DE SCHEDEL WEG EN ZAT ADVOCAAT MILNER VOOR M'N NEUS.

TIK! TIK! TIK!

NIEMAND TE ZIEN

ALLEEN DIE LEREN ZAK.

LUISTER. DE WIND ZEGT DAT HET VOOR TRISTAN IS

LIEVE HEMEL, DE SCHEDEL VAN TEZCATLIPOCA.

MAAR.. HOE KAN DIE NU HIER ZIJN GEKOMEN? IK DROOM ZEKER NOG..

HET WAS MISSCHIEN GEEN DROOM. DIT RELIKWIE KOMT UIT EEN ANDERE WERELD

DIT IS WEL ZEER ONGELOOFWAARDIG! HOE KAN ZO IETS NOU...!

19

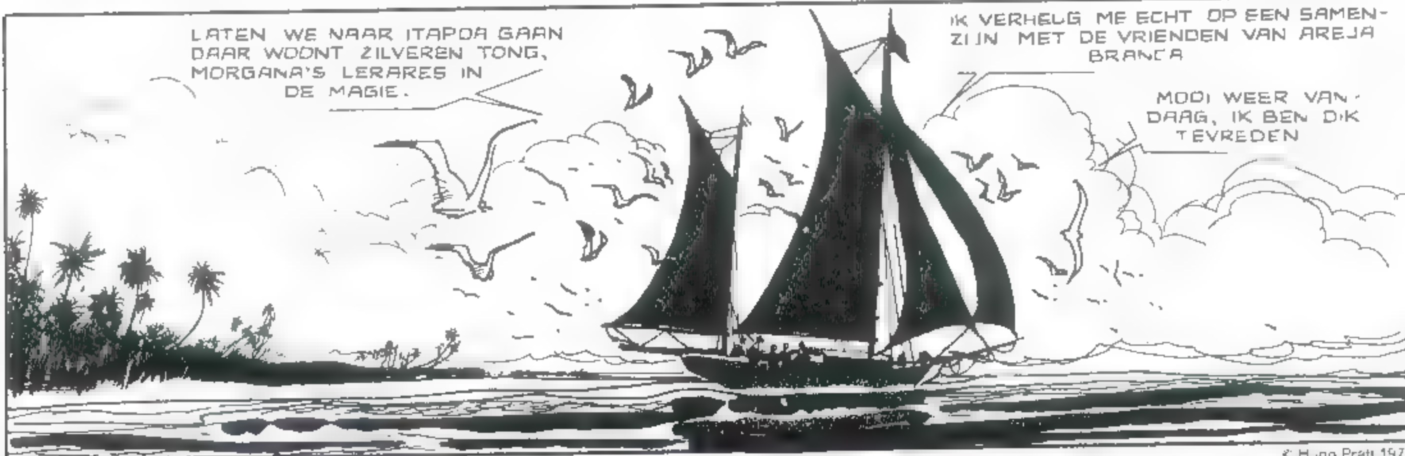
TEKENINGEN
EN TEKST:
HUGO PRATT
VERTALING: CONSTANCE RAEBEL

ontmoeting in bahia

















SWIFT 1913





OLIVIER BLUNDER





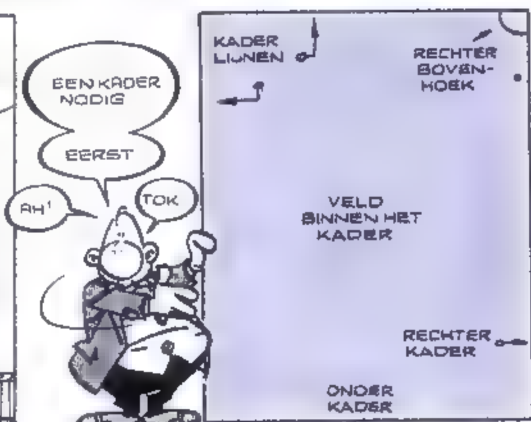


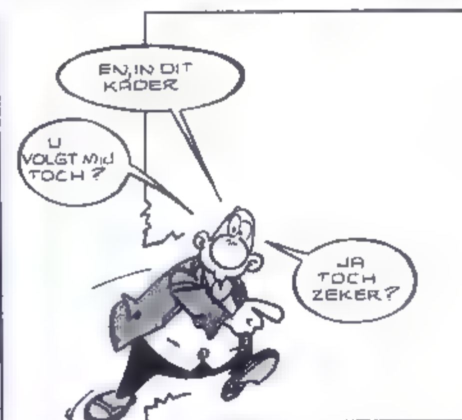




















TEKENINGEN EN TEKST: GREG
VERTALING: FRITS VAN DER HEIDE

ballonlast













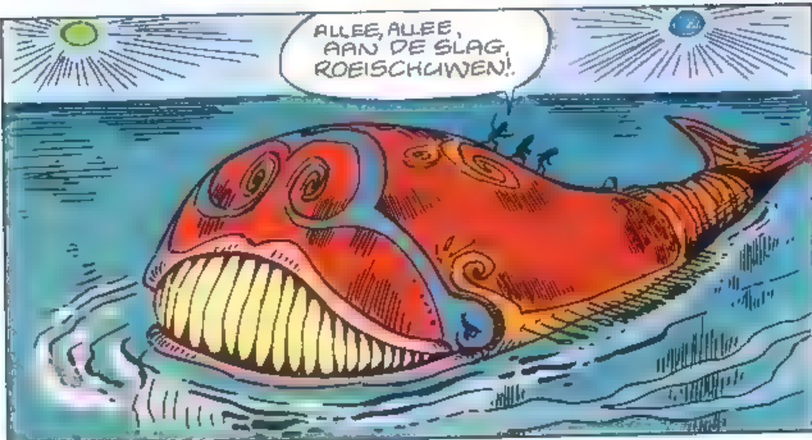


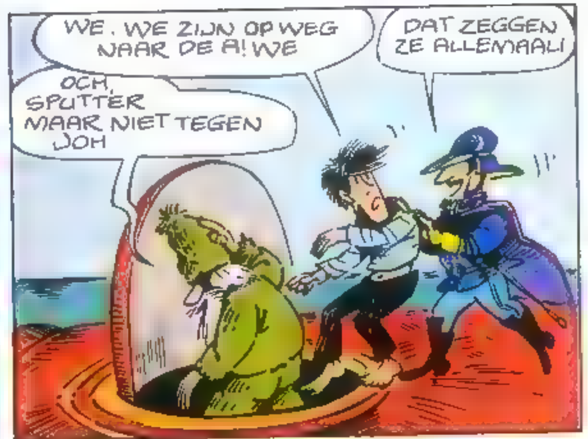


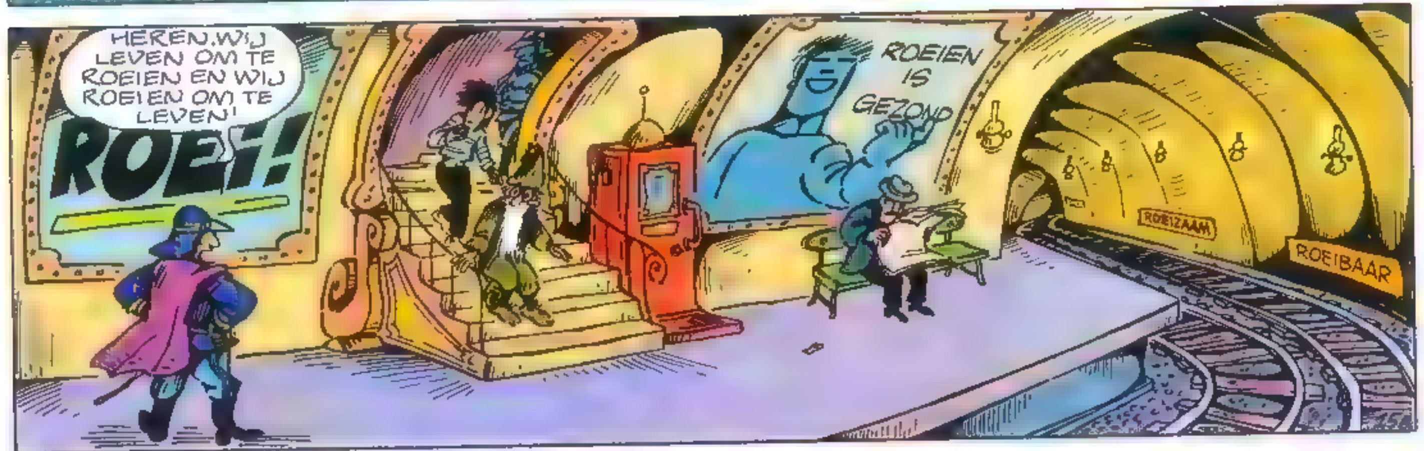


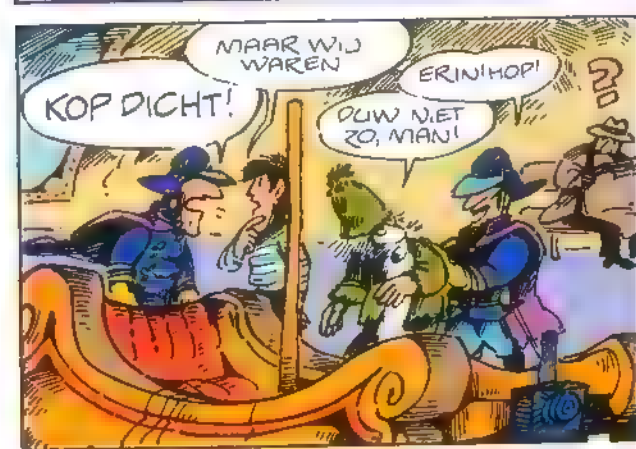
154 B.

PHILÉMON

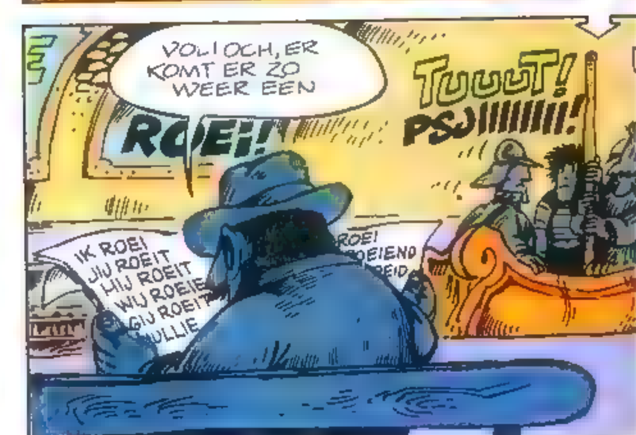

ALLEE, ALLEE, AAN DE SLAG, ROEISCHUWEN!


WE. WE ZIJN OP WEG NAAR DE A! WE
DAT ZEGGEN ZE ALLEMAAL!
OCH, SPUTTER MAAR NIET TEGEN JOH


HEREN, WIJ LEVEN OM TE ROEIEN EN WIJ ROEIEN OM TE LEVEN!
ROEI!
ROEIEN IS GEZOND
ROEIZAAM
ROEIBAAR

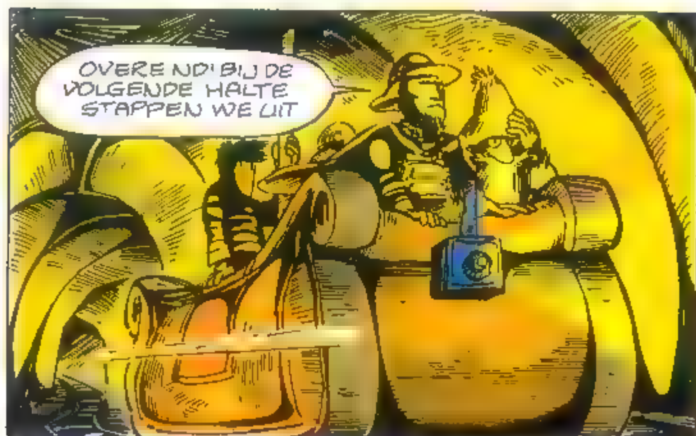

KOP DICHT!
MAAR WIJ WAREN
ERIN! HOP!
DUW NIET ZO, MAN!
?

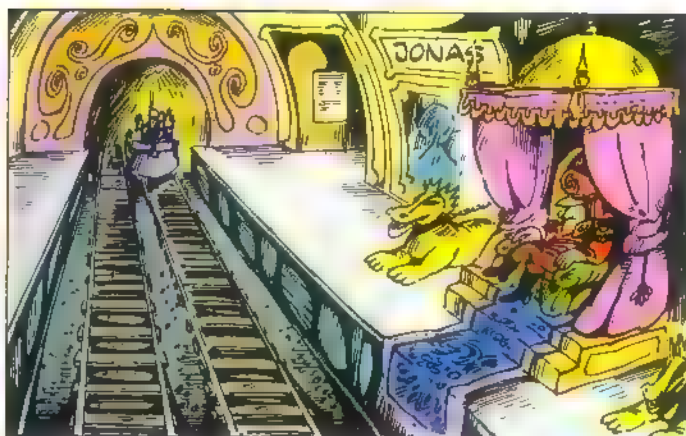

GEK, IK DACHT DAT EEN WALVIS ERVAN BINNEN HEEL ANDERS UITZAG
STILTE!
PFUH! EEN WALVIS IS EEN WALVIS!
ROEI!
WIJ ZULLEN ROEIEN


VOL! OCH, ER KOMT ER ZO WEER EEN
TUUUT!
PSJ!!!!!!!!!
ROEI!
IK ROEI JIJ ROEIT HIJ ROEIT WIJ ROEIEN GIJ ROEIT JULLIE

DOOR: FRED
VERTALING JAN VAN ERP

het luchtkasteel

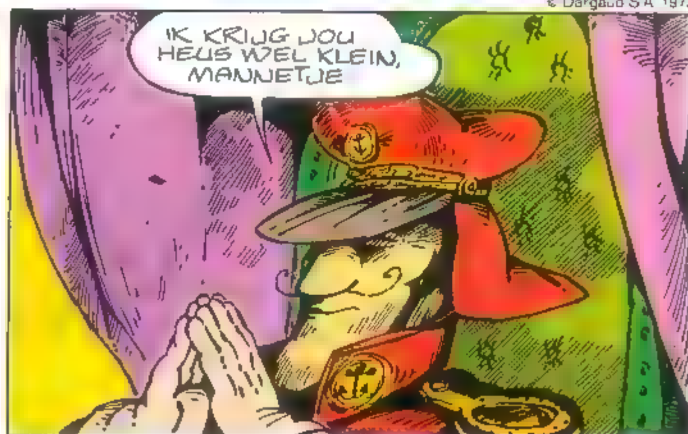




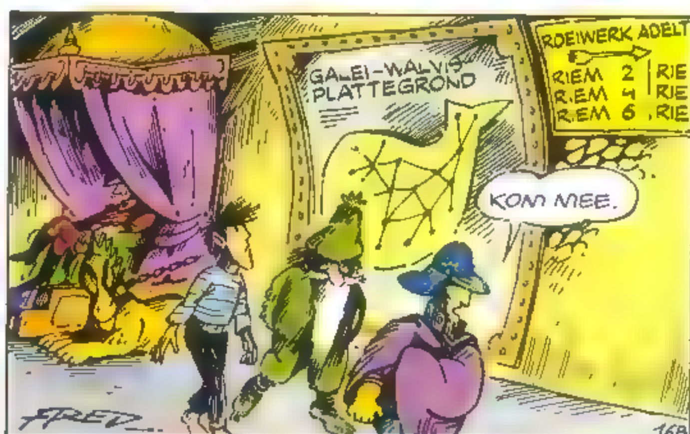










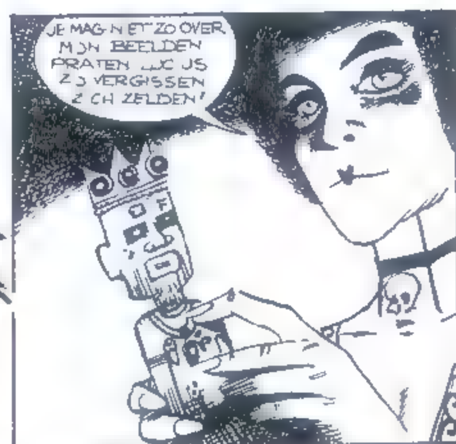


WORDT VERVOLGD

KRAAIENHOVE

















door WILLY LOHMANN

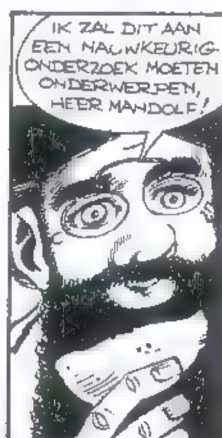
de mcaber expeditie









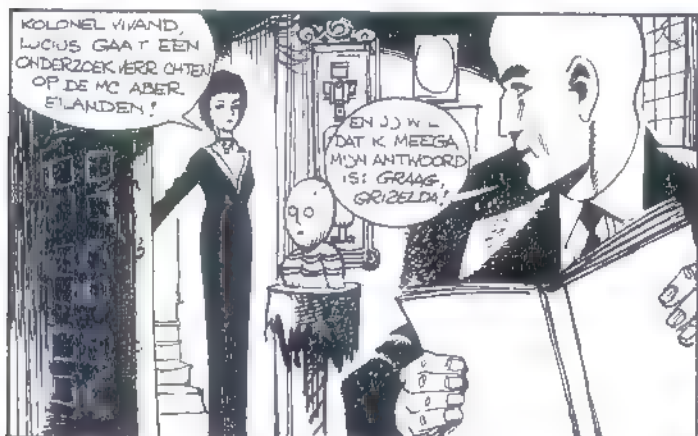










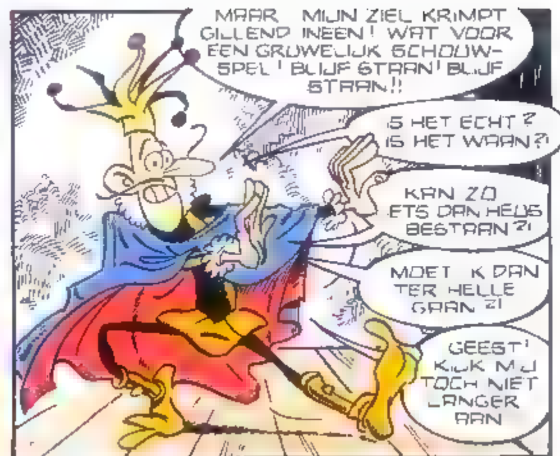


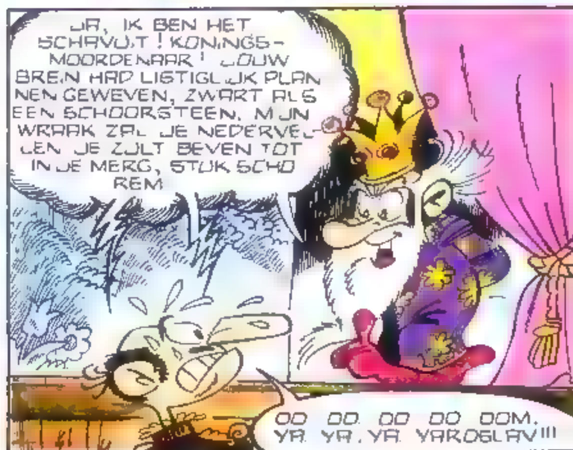




KONING YAROSLAV





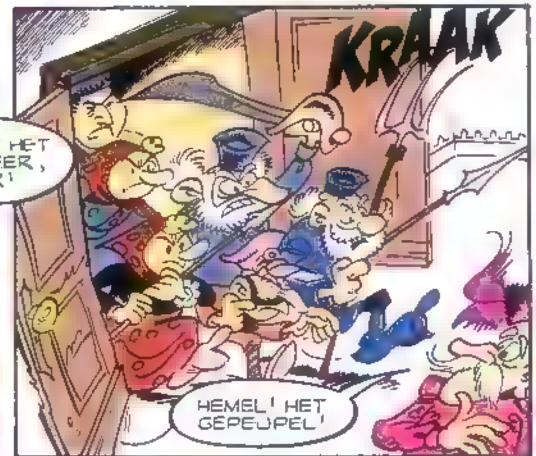












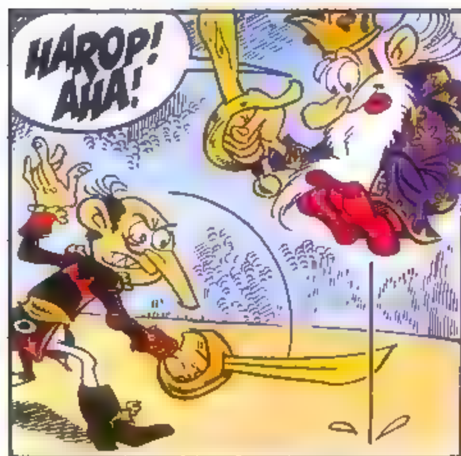


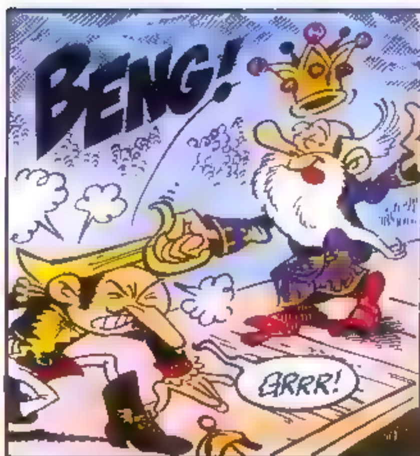




DOOR
HUBERT VERLINDEN
VERTALING: JAN VAN ERP

het lompentheater





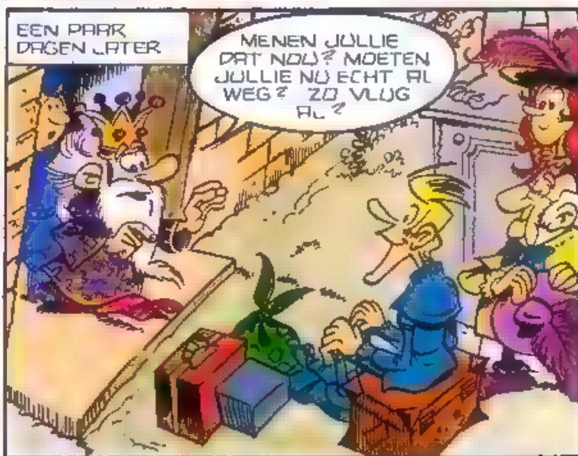




















Hoor eens wat Sjaak Swart zegt over het

Europa Cup Album



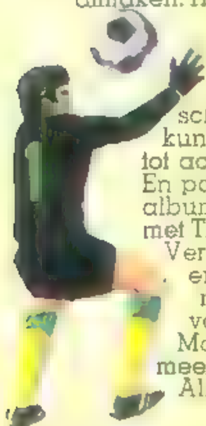
Sjaak Swart, 34 jaar. Speelde met Ajax maar liefst 53 Europa Cup wedstrijden. En maakte daarin vele doelpunten. Hij weet alles over de Europa Cup. Wat zegt hij van het Europa Cup Album van SRV.



Het Europa Cup Album

Slechts 4,95

Sjaak Swart: Dit Europa Cup Album moet elke jongen gewoon hebben. Er staat van alles in over de Europa Cup. Vanaf de eerste wedstrijd in 1955 tot aan de finale van dit jaar. Verder allemaal mooie platen van doelpunten, spelsituaties, bekende voetballers en elftallen, verhalen van sportjournalisten over roemruchte wedstrijden, noem maar op. En .... vanaf de kwartfinales van dit jaar moet je het boek zelf afmaken. Hoe? Kijk maar even.



Hou de uitslagen bij

In elk album staat een mooi schema, waarin je zelf de uitslagen kunt invullen. Vanaf de kwart finales tot aan de grote finale in Belgrado. En pas als die is gespeeld, is het album helemaal af. Dan heb jij samen met Theo Koomen, Koen Verhoef Anton Witkamp en vele anderen het mooiste album over voetballen gemaakt. Maar ... je kan nog meer met dit Europa Cup Album doen.

Verzamel de gratis Cup-verrassingen

Elke week krijgt je moeder bij allerlei dagelijkse boodschappen bij SRV een gratis Cup-verrassing, 16 weken lang elke week een andere. Dat kan van alles zijn: een krant met verslagen van de kwart finales, een grammofoonplaatje van de halve finales. En als absolute topper een geweldige foto van .... nee, nee, dat verklappen we nog niet. We kunnen wel verklappen dat je de meeste Cup-verrassingen in je Europa Cup Album kunt plakken. Doen, want het is hartstikke leuk.



Verzamel de gratis Cup-verrassingen, elke week 'n ander. Bij SRV.

RIK RINGERS


IEMAND MOET JOU WEL GEZIEN HEBBEN, WANT JE HEBT EEN FLINKE BUIL OP JE HOOFD
GUT, JA ZEG'

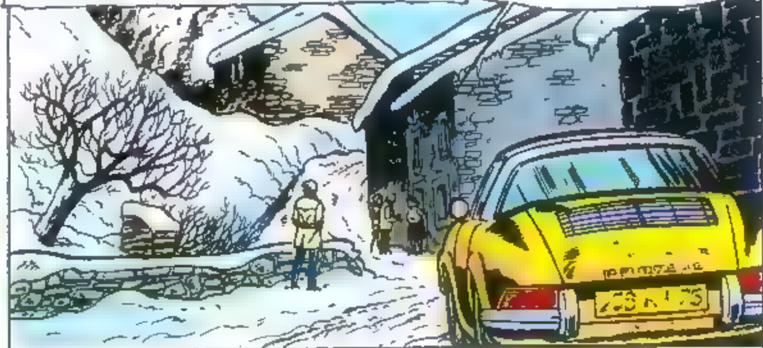

DE VOLGENDE OCHTEND GAAN RIK EN Z'N VRIENDEN NAAR "HET KASTEEL" ZOALS DE WONING VAN DE BURGEMEESTER DOOR DE DORPELINGEN WORDT GENOEMD

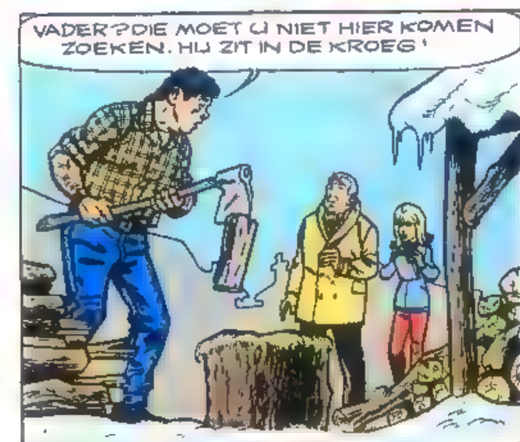

ALSTUBLIEFT, COMMISSARIS, 'T BEVOLKINGSREGISTER!
GOED ZO WE ZULLEN DE LIJSTEN MEENEMEN EN AAN DE HAND DAARVAN EEN ONDERZOEK INSTELLEN


VEEL SUCCES'
DANK U. HET IS TE HOPEN DAT WE DE GROTE AFWEZIGE ONTDEKKEN!

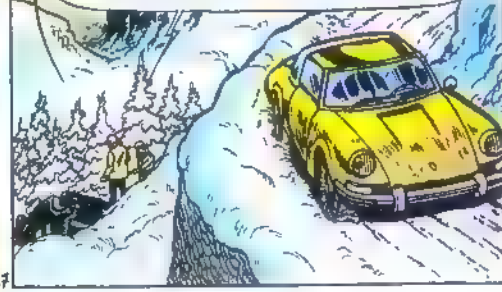

WAT EEN FRAAIE SNEEUWPOP! HEBT U KINDEREN, BURGEMEESTER?


NEE, IK BEN VRIJGEZEL. DIE SNEEUWPOP IS GEMAAKT DOOR DE KINDEREN VAN VASSART, MIJN RENTMEESTER
WONEN ZE IN DAT HUISJE? DAN BEGINNEN WE DAAR.


IN DE DAAROP VOLGENDE UREN ONDERVRAGEN RIK EN DE COMMISSARIS DE DORPELINGEN. DIE ZIJN NOGAL WANTROUWEND EN GESLOTEN.
MIJN MAN? DIE IS THUIS, JA. WAT MOET U VAN HEM?

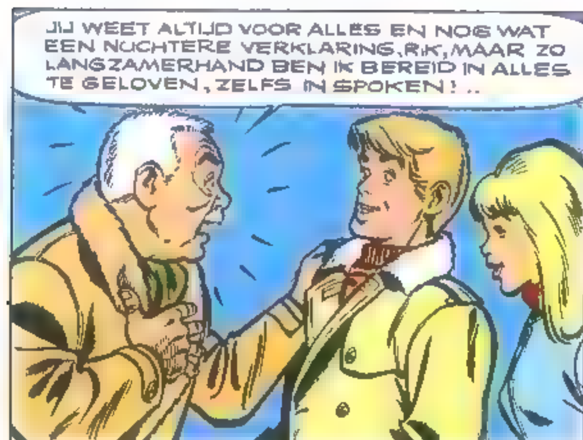

VADER? DIE MOET U NIET HIER KOMEN ZOEKEN. HIJ ZIT IN DE KROEG'

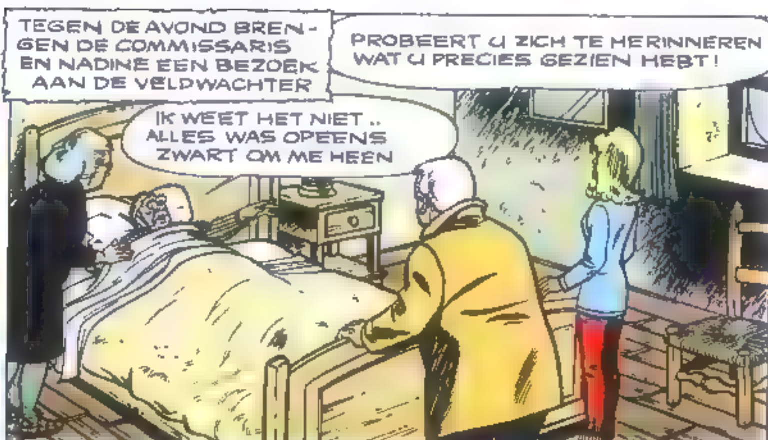

DE NAMEN IN HET BEVOLKINGSREGISTER WORDEN ALFABETISCH AFGEWERKT EN ALS ZE BIJ DE 207STE EN LAATSTE NAAM ZIJN GEKOMEN...
ER ONTBREEKT NIEMAND! ZE ZIJN ER ALLEMAAL!


'N NAUWKEURIG ONDERZOEK VAN DE VERONGELUKTE WAGEN WIJST OOK NIETS UIT.
GEEN SPOOR VAN INZITTENDEN! DE WAGEN WERD DUS NIET ECHT BESTUURD
OF DE BESTUURDER IS ER BOVEN OP DE HELLING UITGESPRONGEN!

TEKENINGEN
TIBET
TEKST
DUCHATEAU
VERTALING RITA RAS

spoken in de nacht







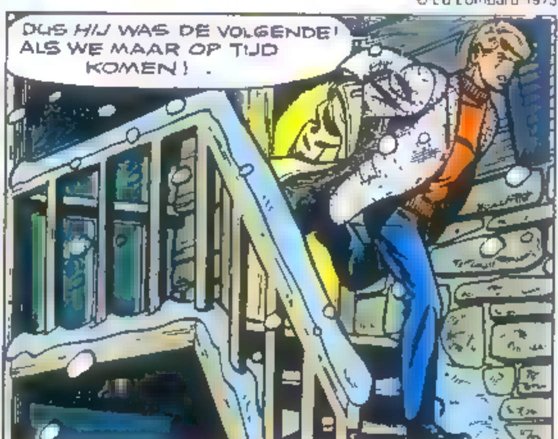




© Ed Lombard 1973











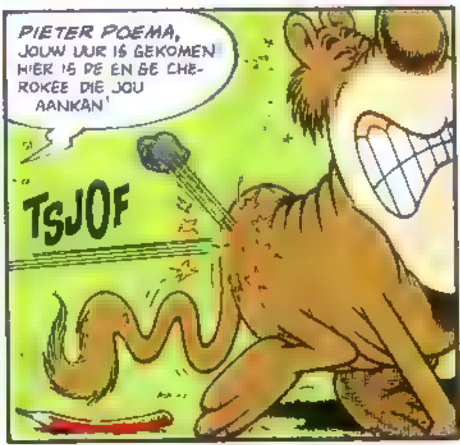


WORDT VERVOLGD

JACOVITTI:

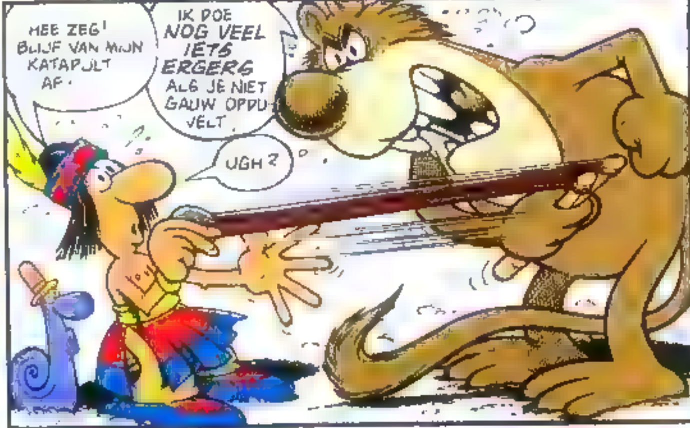
KIPPEOOG





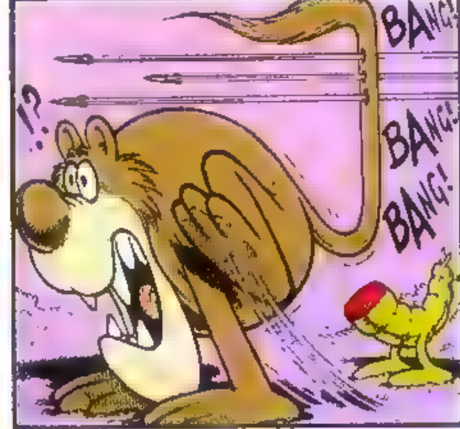


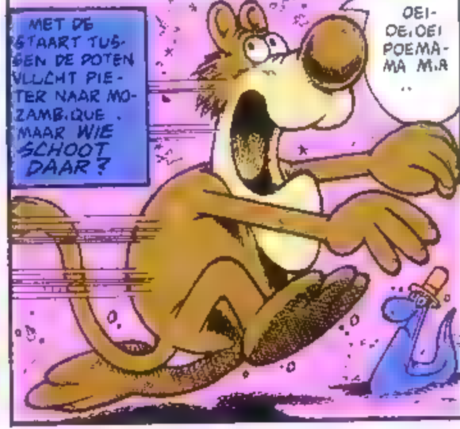












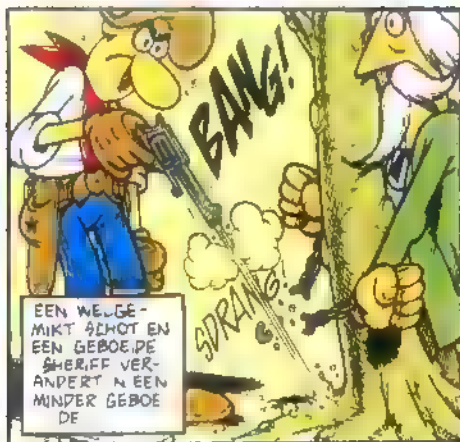






VERTALING JAN VAN ERP

cocco kakel

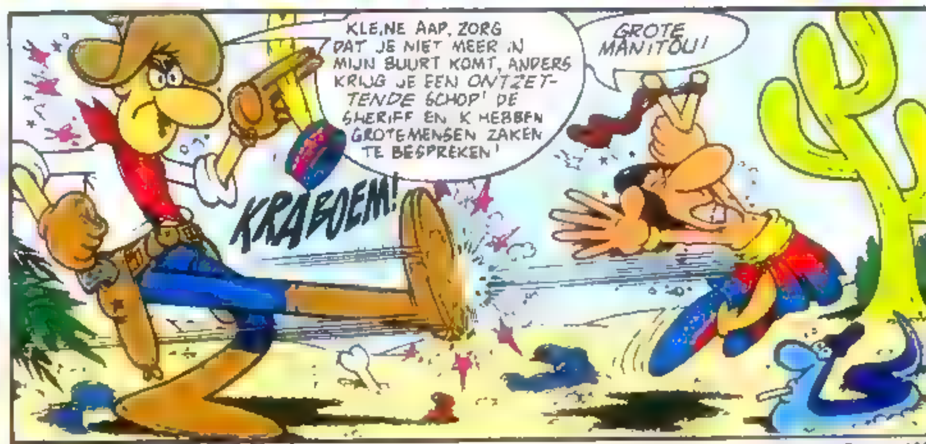






















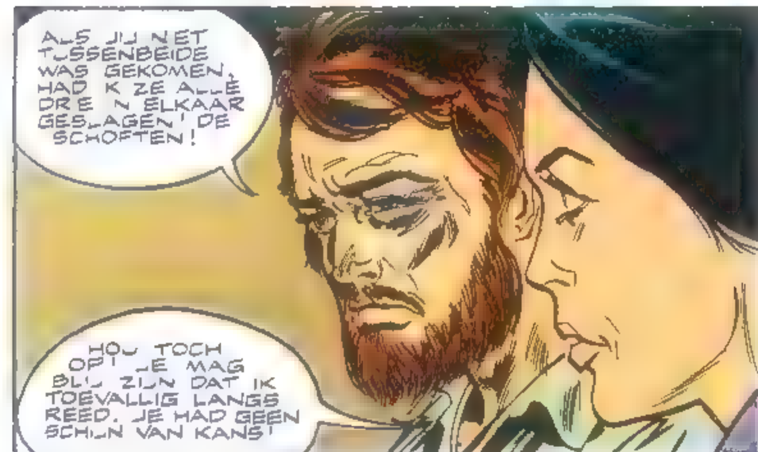


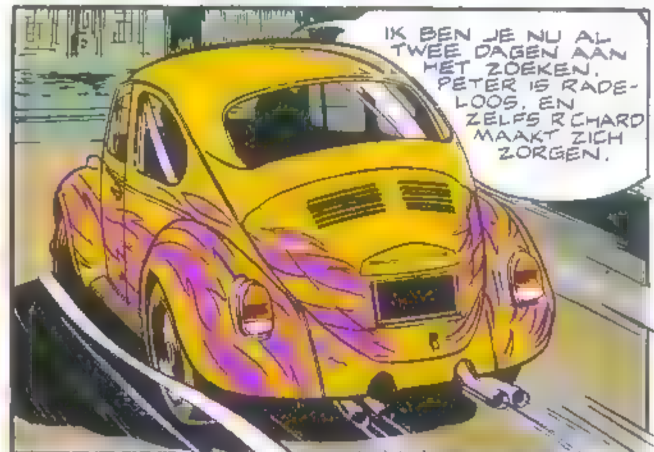
WORDT VERVOLGD

KNUT ANDERSEN

WAT ZIE JE ERUIT, KNUT! IK HOOP DAT ER NOG ERGENS 'N APOTHEEK OPEN IS.

ACH, VOOR DAT ENE BLAUWE OOG?









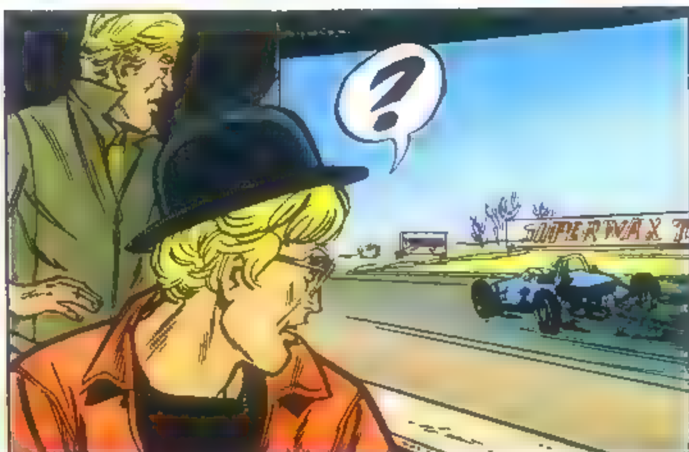


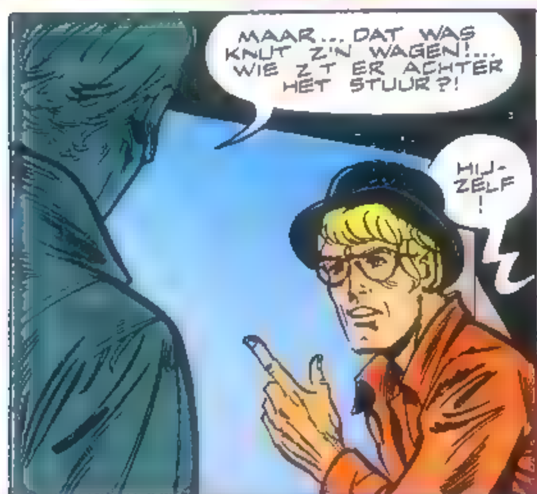
TEKENINGEN EN TEKST ALBERT WEINBERG

VERTALING FRITS VAN DER HEIDE

de gouden distel

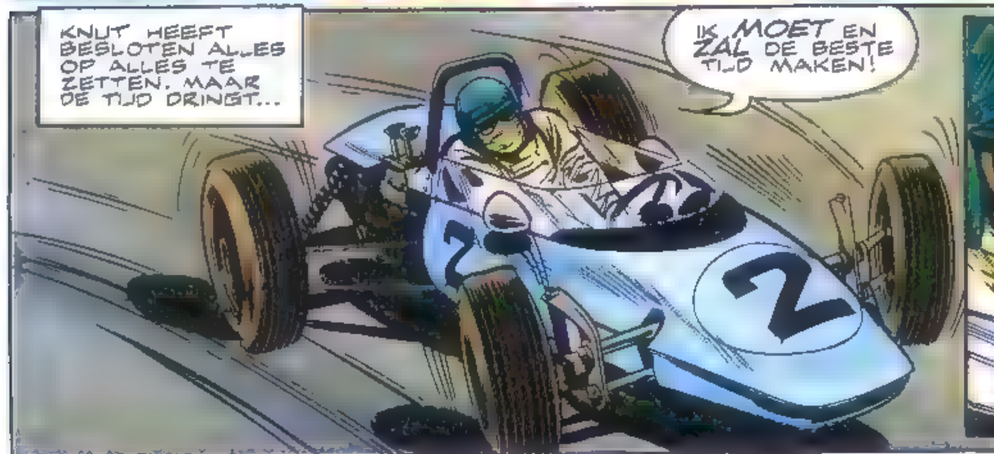






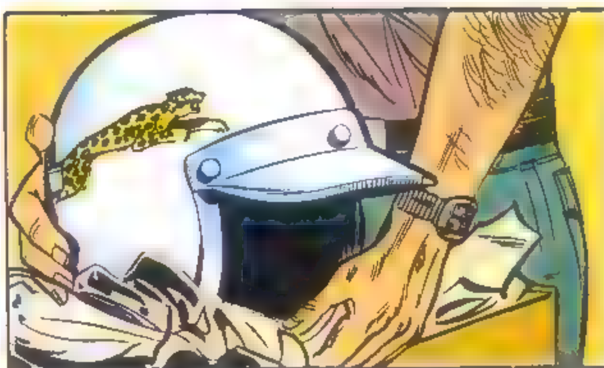








GEDURENDE DE DAGEN VOOR DE GROTE DAG DRAAIEN DE JONGE COUREURS HUN OEFENRONDES. KNUTS TIJDEN WORDEN HOE LANGER HOE BETER EN AL SNEL HEEFT HIJ HET MERENDEEL VAN ZIJN CONCURRENTEN ACHTER ZICH GELATEN. OP DE AVOND VOOR DE RACE KRIJGT HIJ EEN CADEAUTJE...





WORDT VERVOLGD

pep's lonely hearts club

foto Gijsbert Hanekroot

volgende week



Rod Stewart, Roger Daltrey, Pete Townsend, Keith Moon, Maggie Bell, Ringo Starr, Richard Harris en weten wij veel wie allemaal in „TOMMY". Jan de Rooij kocht er zijn handen aan vol!

nop

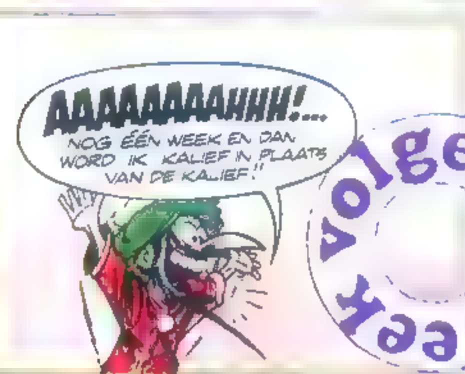


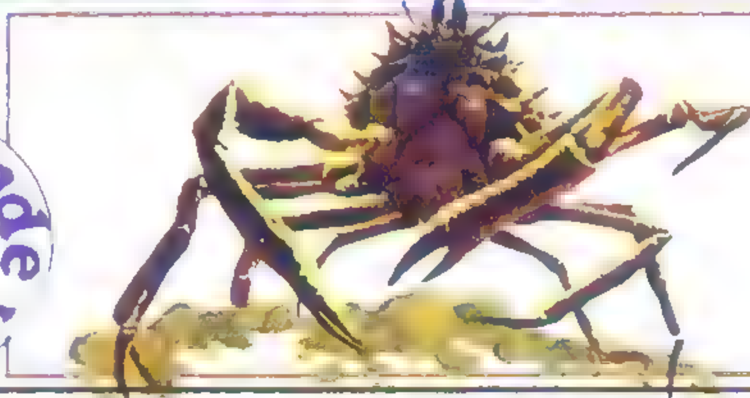






Frank Bjørn Jensen





In PEP 11 gaan we diep in op een onderwerp dat ons hoog zit, nog dieper (of hoger) dan diep zeevissen. KRABBEN! Een hele PEPplaat vol.

voortuluchtig

Jan van Haasteren







RAZENDSNELLE REFLEXEN HEBBEN. VOORTREFFELIJK VERSTAANBAAR ZIJN AGRESSIEF ZIJN EN ALERT.

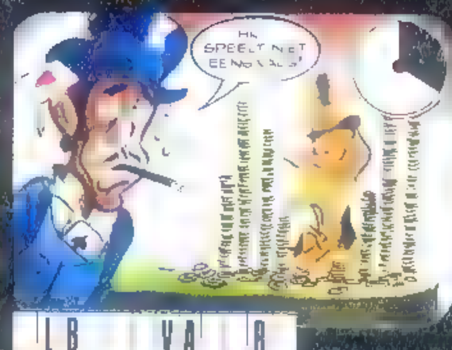






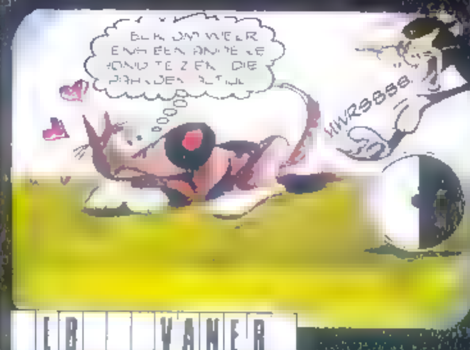
BEDREVEN ZIJN IN BOEVENOPZOEKEN LIEFHEBBER ZIJN VAN 'N GOKJE DE NEDERLANDSE NATIONALITEIT BEZITTEN



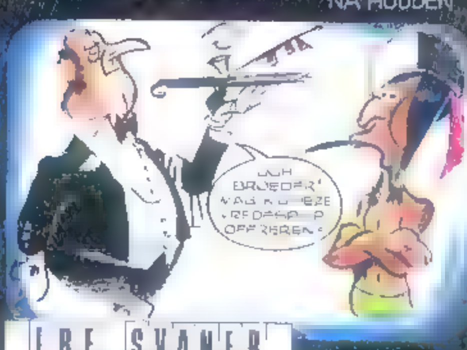




EEN EENSGEZIND TEAM VORMEN. SPORTIEF ZIJN, ZONDER VALSE TRUUKJES ER GEEN ENGE NA HOUDEN

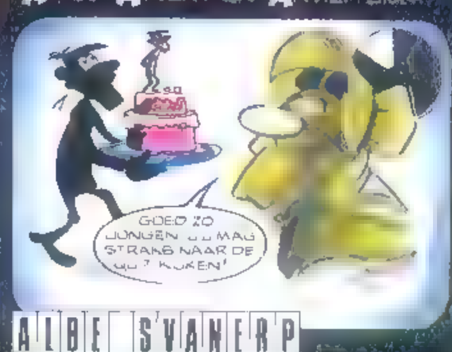






PASSEN OP DE VOOR HEN BESTEMDE PLAATSEN. ALTIJD ATTENT EN AKTIEF ZIJN EN REDELIJK RUSTIG EN STABIEL ZIJN







EINDE

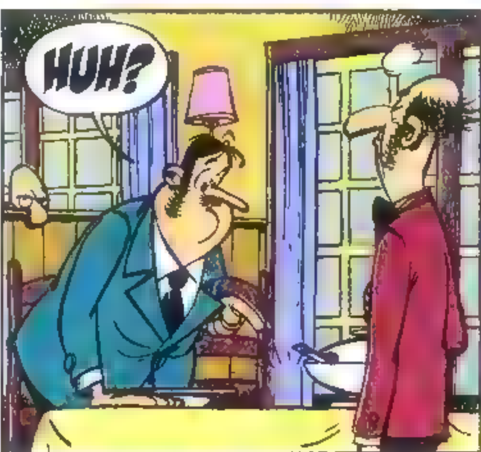
Baron van Tast tot Zeveren











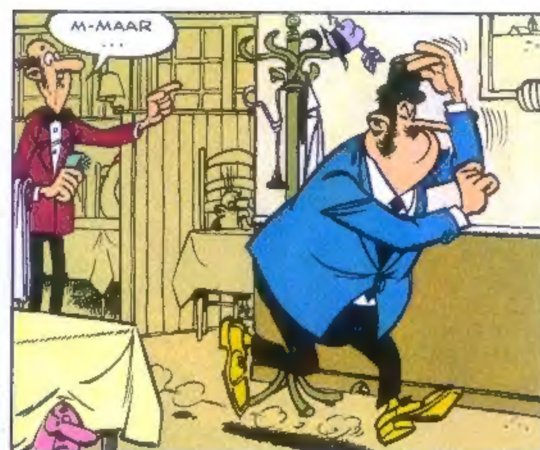


TEKENINGEN: JAN VAN HAASTEREN
TEKST: LO HARTOG VAN BANDA

oogjes

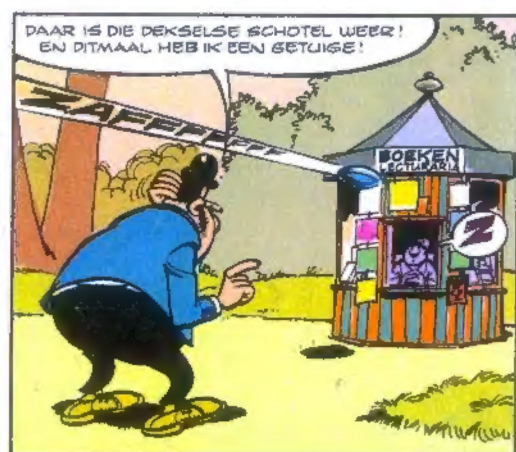
























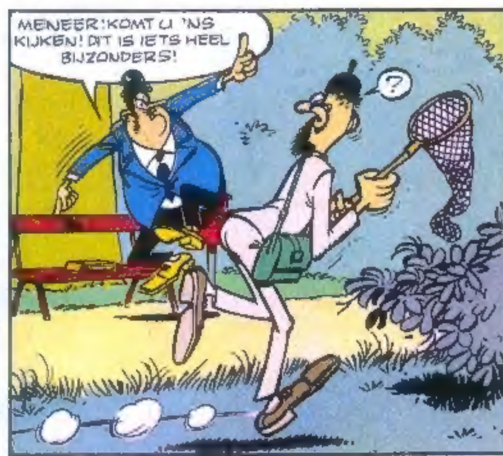
Baron van Tast tot Zeveren









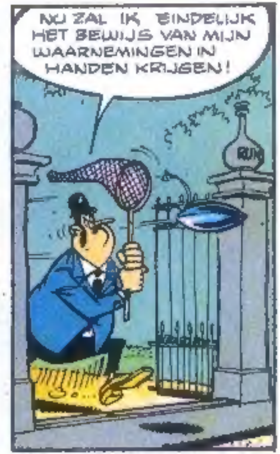


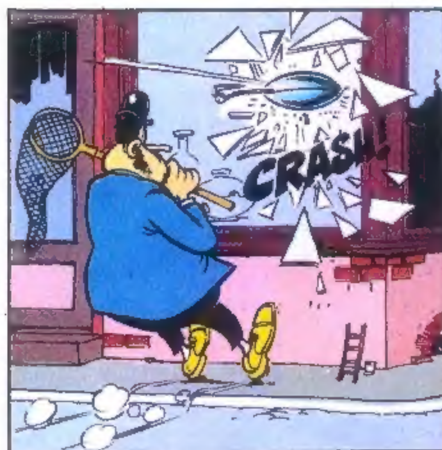

















DIT IS VOOR DE SCHADE, MEER DAN GENOEG, ZOU IK DENKEN! EN NU...
?

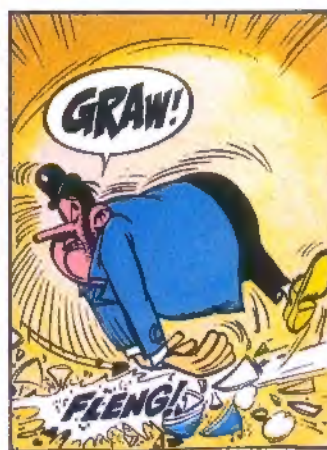

...WIL IK DIE SCHOTEL DAAR HEBBEN. DIE BLAUWE. PAKT U 'M MAAR VOOR MIJ IN. EN NU, GRAAG!
ZOALS U WENST, MENEER... MAAR ZULLEN WE NIET EVEN NAAR BINNEN GAAN?


NEE! PAK 'M IN! NU METEEN!
ZOALS U WENST...


IK BEN MIJ ERVAN BEWUST, DAT MIJN GEDRAG EEN... EH... IETWAT EXCENTRIEKE INDRUK MAAKT...
...MAAR ALS DIE SCHOTEL EENMAAL IN MIJN BEZIT IS, ZAL IK U ALLES VERKLAREN.
ZEKER, MENEER...


LET NU GOED OP, WINKELIER.


NIETS!?!?!


GRAW!
FLENG!


DIT IS HET EINDE... IK BEN VERNEDERD TOT IN HET DIEPST VAN M'N ZIEL...
?
AU!
KONK!

ZO, XRTSYWTL! BEN JE DAAR EINDELIJK?! IK HEB JE NOG ZO GEZEGD VOOR HET ETEN THUIS TE ZIJN!
FLAF! FLAF!

Flippie Flink

DOOR: MORT WALKER















